



BORN INNOVATIVE

CS

SK



Děkujeme vám, že jste si vybrali tento výrobek.

Jsmo hrdí na to, že vám můžeme nabídnout ideální výrobek a kompletní sortiment domácích spotřebičů pro vaši každodenní práci.



Přečtěte si důkladně a dodržujte tyto pokyny. Tento návod nabízí důležité rady pro bezpečné použití, instalaci, údržbu a několik užitečných rad pro nejlepší využití spotřebiče.

Odložte si veškerou dokumentaci na bezpečném místě pro případné použití v budoucnosti nebo pro dalšího majitele.

Zkontrolujte, zda balení obsahuje následující položky:

- Návod k obsluze
- Záruční list
- Energetický štítek

Zkontrolujte, zda se spotřebič během přepravy nepoškodil. Pokud je poškozený, zavolejte servisní středisko, které zajistí opravu. Nedodržení výše uvedených pokynů může narušit bezpečnost spotřebiče. Pokud byl problém způsoben nesprávným použitím nebo nesprávnou instalací, servisní oprava vám může být účtována.

Při kontaktování servisu je nutné znát 16místný kód, který se nazývá „sériové číslo“. Jedná se o jedinečný kód vašeho výrobku natištěný na nálepce, kterou najdete uvnitř spotřebiče po otevření dvířek.

## Životní prostředí



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

OEEZ obsahují jak znečišťující látky, které mohou způsobit negativní dopady na životní prostředí, tak základní komponenty, které mohou být znova použity. Proto je důležité věnovat těmto spotřebičům zvláštní pozornost při jejich likvidaci, aby byly znečišťující látky řádně zlikvidovány a materiály, které mohou být znovu využity, byly zrecyklovány. Lidé hrají důležitou roli při zajištění toho, aby OEEZ nezpůsobili problémy v rámci životního prostředí. Je nutné dodržovat několik základních pravidel:

- s OEEZ by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem;
- OEEZ by měly být předány k likvidaci na příslušném sběrném místě obcí nebo registrovaných podniků.

V mnoha zemích lze při zakoupení nového spotřebiče vrátit starý spotřebič prodejci, pokud je zařízení ekvivalentního typu a funguje na stejném principu jako dodané zařízení. Tuto službu provádí prodejce zdarma.

## Obsah

- 1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA**
- 2. NÁDOBY NA VODU**
- 3. DVÍŘKA A FILTRY**
- 4. PRAKTICKÉ RADY**
- 5. DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (Wi-Fi)**
- 6. PŘÍRUČKA RYCHLÉHO STARTU**
- 7. OVLÁDACÍ PRVKY A PROGRAMY**
- 8. ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ A ZÁRUKA**

# 1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Tento spotřebič je určený pro použití v domácnosti a podobných místech:

- Zaměstnanecké kuchyně v prodejnách, kancelářích nebo jiném pracovním prostředí;
- Na farmách;
- Klienty hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení;
- V místě pro výdej snídaně.

Jiné použití tohoto spotřebiče mimo domácího prostředí nebo pro typické domácí činnosti, jako je komerční využití odborníky nebo zkušenými uživateli, je vyloučeno z výše uvedených aplikací. Pokud nepoužíváte spotřebič v souladu s výše uvedenými podmínkami, může se zkrátit jeho životnost a můžete ztratit právo na záruční opravu.

Jakékoliv poškození spotřebiče vyplývající z použití jiného než domácího (i když se nachází v domácnosti) nebude akceptováno výrobcem při uplatnění záruky.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod

dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití spotřebiče a porozuměly možnému riziku.

Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
- Děti do 3 let držte mimo dosah, dokud nejsou neustále pod dohledem.



## UPOZORNĚNÍ

**Nesprávné použití sušičky může zvýšit riziko požáru.**

- Tento spotřebič je určen výhradně k použití v domácnosti, tj. k sušení domácího textilu a oděvů.
- Než začnete používat spotřebič, ujistěte se, že plně chápete návod k instalaci a použití.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokryma rukama.
- Nesedejte si na dvířka ani je nepoužívejte k zvedání samotného spotřebiče.
- Pokud je spotřebič poškozený, nepoužívejte jej.
- Sušička se nesmí používat, pokud jste k čištění prádla použili průmyslové chemikálie.




## UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte spotřebič, pokud není jeho filtr na místě, nebo je poškozený; chomáče se mohou vznítit.

- Zabraňte hromadění chomáčů a vláken na podlaze v okolí spotřebiče.



## UPOZORNĚNÍ

Na místě označeném symbolem horkého povrchu  může teplota vystoupit nad 60°C.

- Před čištěním spotřebiče vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Buben uvnitř spotřebiče může být velmi horký. Před vyjímáním prádla vždy nechte proběhnout celou fázi ochlazování.
- Konečný cyklus sušičky probíhá bez ohřevu (cyklus chlazení) k zajištění teploty prádla, která jej nepoškodí.



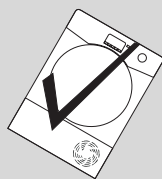
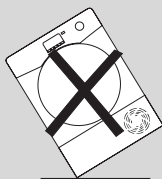
## UPOZORNĚNÍ

Nikdy nezastavuje sušičku před dokončením cyklu, pokud rychle nevyndáte veškeré díly prádla a nerozprostřete je pro odvod tepla.



## UPOZORNĚNÍ

Během přepravy zajistěte, aby spotřebič stál v horizontální poloze, a v případě potřeby jej nakloňte na jednu stranu.



Po přemístění spotřebiče počkejte nejméně 4 hodiny před opětovným zapnutím, aby mohl olej natéct zpět do kompresoru. Nedodržením výše uvedených pokynů byste mohly poškodit kompresor.

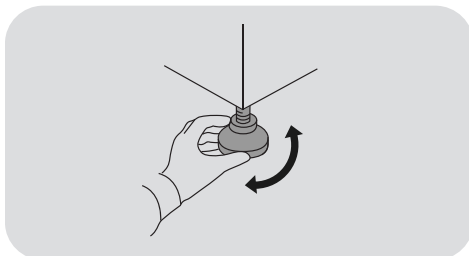
## Instalace

- Neinstalujte spotřebič v místnosti, kde je riziko mrazu. Při teplotách kolem bodu mrazu nemusí sušička fungovat správně: riziko poškození v případě zamrznutí vody v hydraulickém okruhu (ventily, hadice, čerpadla). Pro lepší funkci spotřebiče musí být okolní teplota místnosti mezi 5 - 35°C. Všimněte si, že při provozu v chladných podmínkách (od +2 až +5°C) může trochu kondenzované vody kapat na podlahu.

- V případech, kdy se sušička umísťuje na pračku, se musí použít vhodná stohovací souprava podle konfigurace vašeho spotřebiče:
  - Stohovací souprava "standardní velikosti": pro pračku s minimální hloubkou 44 cm;
  - Stohovací souprava "redukované velikosti": pro pračku s minimální hloubkou 40 cm.
  - Univerzální stohovací souprava s výsuvnou policí: pro pračku s minimální hloubkou 47 cm.

Stohovací souprava je k dostání v rámci našeho prodeje náhradních dílů. Společně se soupravou se dodávají pokyny pro instalaci a veškeré upevňovací příslušenství.

- NIKDY neinstalujte sušičku blízko záclon.
- Spotřebič se nesmí instalovat za uzamykatelné dveře, posuvné dveře nebo dveře na opačné straně k sušičce.
- Kvůli vaší bezpečnosti musí být spotřebič správně nainstalován. Pokud máte nějaké pochybnosti o instalaci, zavolejte servis a požádejte o radu.



### Připojení k elektrické síti a bezpečnostní pokyny

- Technické parametry (napájecí napětí a příkon) jsou uvedeny na výrobním štítku.
- Ujistěte se, zda je elektrický systém uzemněný, vyhovuje všem platným předpisům a že (přípojka) zásuvka je shodná se zástrčkou spotřebiče. V opačném případě požádejte o pomoc profesionálního technika.



### UPOZORNĚNÍ

**Spotřebič nesmí být napájen prostřednictvím externího spínacího zařízení, jako je časovač, ani připojen k obvodu, který je pravidelně vypínán obsluhou.**

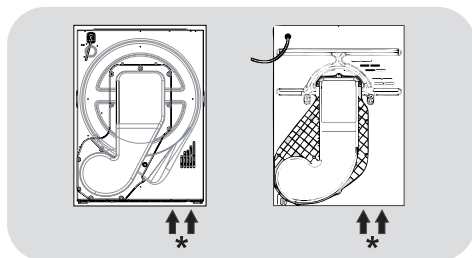
- Nepoužívejte adaptéry, mnohonásobné zásuvky a prodloužení.
- Zástrčka musí zůstat po instalaci spotřebiče snadno přístupná, pro případné odpojení.
- Dokud nebude dokončena instalace, nepřipojte spotřebič k napájení a nezapínejte ho.
- Pokud je přívodní kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
- Zabraňte pádu nebo hromadění předmětů za sušičkou, neboť tyto mohou blokovat vstup a výstup vzduchu.
- Odpadní vzduch se nesmí odvádět do kouřovodu, který slouží k odvodu kouře ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.
- Pravidelně kontrolujte, zda není omezeno proudění vzduchu kolem sušičky a nedochází k hromadění prachu a textilních vláken.

## Větrání

- V místnosti, v níž se nachází sušička, je nutné zajistit náležité větrání, aby se za chodu zamezilo vniknutí plynů z jiných spotřebičů spalujících různá paliva včetně spotřebičů s otevřeným plamenem.

- Instalujte zadní stranu spotřebiče do blízkosti zdi nebo vertikálních otvorů.
- Mezi spotřebičem a jakoukoli překážkou by měla být mezera alespoň 12 mm. Nic by nemělo bránit proudění vstupního a výstupního vzduchu.
- Ujistěte se, že koberce nebo předložky nezakrývají základnu ani žádné větrací otvory.

- Po použití pravidelně kontrolujte filtr, v případě potřeby vyčistěte.



- \* Výstup vzduchu (v závislosti na modelu).

## Prádlo

- Vždy si přečtěte informace o vhodnosti sušení na štítku prádla.
- Aviváže nebo podobné prostředky musíte používat podle pokynů na obalu.

- V sušičce nesušte nevyprané prádlo.
- Prádlo před vložením do sušičky důkladně vyždímejte.
- Prádlo, ze kterého kape voda, nedávejte do sušičky.



### UPOZORNĚNÍ

**Materiály z pěnové gumy se mohou za určitých okolností vznítit při nadměrném zahřátí. Předměty jako je pěnová guma (latexová pěna), koupací čepice, voděodolné textilie, gumové předměty nebo polštáře plněné pěnou SE NESMÍ sušit v sušičce.**



### UPOZORNĚNÍ

**Nesušte suché tkaniny ošetřené prostředky pro chemické čištění.**

- Záclony se skelným vláknem NIKDY nedávejte do spotřebiče. V případě kontaminace ostatního prádla skelným vláknem může dojít k podráždění pokožky.
- Předměty znečištěné olejem, acetonem, alkoholem, benzinem, kerozenem, odstraňovačem skvrn, terpentýnem, voskem a odstraňovačem vosku musíte

vyprat v horké vodě s dostatečným množstvím pracího prostředku před sušením v bubnové sušičce.

- Z kapes odstraňte všechny předměty, včetně zapalovačů a sirek.
- Zapalovače a zápalky nenechávejte v kapsách a NIKDY nepoužívejte v blízkosti spotřebiče hořlavé tekutiny.
- Maximální náplň sušení: viz energetický štítek.
- K nahlédnutí popisu výrobku navštivte stránku výrobce.



## UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí požáru / hořlavé materiály.

- Spotřebič obsahuje ekologické plynné chladivo **R290**, které je hořlavé. Nepřibližujte se ke spotřebiči s otevřeným plamenem a zdroji vznícení.
- Zkontrolujte, zda není spotřebič viditelně poškozený. Pokud je poškozený, nepoužívejte jej.
- V případě jakéhokoli problému kontaktujte svého specializovaného prodejce nebo jedno z našich středisek zákaznické podpory.

## UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že nejsou zakryté otvory na spotřebiči a otvory v prostoru, do kterého je spotřebič zabudován (v případě vestavných modelů).

## UPOZORNĚNÍ

**Nepoškodte okruh chladiva.**

- Veškeré opravy nebo zásahy do spotřebiče smí provádět pouze autorizované servisní středisko.
- Při nesprávné likvidaci spotřebiče by mohl vzniknout požár nebo by mohlo dojít k otrávení.
- Likvidujte spotřebič správným způsobem a nepoškodte trubky sloužící k cirkulaci chladiva.



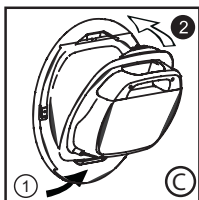
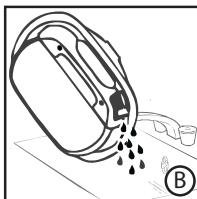
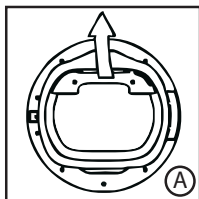
## 2. NÁDOBY NA VODU

Voda odstraněná z prádla během cyklu sušení se shromažďuje v zásobníku. Až bude zásobník plný, rozsvítí se odpovídající kontrolka na ovládacím panelu a bude NUTNĚ vyprázdnit zásobník. Nicméně doporučujeme vyprazdňovat zásobník po každém cyklu sušení.

**V případě nového spotřebiče se během několika prvních cyklů shromáždí velmi málo vody, protože nejprve se plní vnitřní zásobník.**

### Odstranění zásobníku ze zásuvky ve dvířkách \*

1. Opatrně vytáhněte zásobník na vodu za držadlo (A).  
**Až se zásobník na vodu naplní, bude mít hmotnost asi 6 kg.**
2. Nakloňte zásobník, aby voda vytekla skrz hubici (B).  
Po vyprázdnění vraťte zásobník na vodu zpět, jak je znázorněno na obrázku (C); nejprve zasuňte spodní část zásobníku na své místo (1), potom lehce zatlačte vrchní část (2).
3. Stiskněte tlačítko spuštění programu, aby se znovu spustil cyklus.



\* v závislosti na modelu

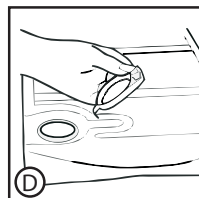
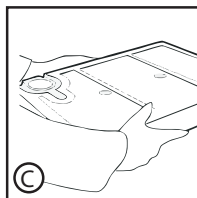
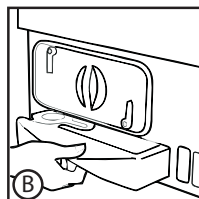
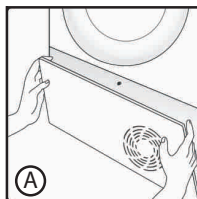
### POUZE PRO MODELY S VYPOUŠTĚCÍ HADICÍ

**Pokud máte možnost vypouštění v blízkosti sušičky, můžete použít vypouštěcí sadu, která umožňuje trvale odvádět vodu nahromaděnou v zásobníku uvnitř sušičky. To znamená, že nemusíte vyprazdňovat zásobník na vodu.**

CS

### Odstranění zásobníku ze spodní zásuvky \*

1. Opatrně odklopte spodní část výklopné desky, aby se odpojila od sušičky. Potom lze uvolnit horní část ze závěsu a výklopnou desku úplně odstranit (A).
2. Silně zatáhněte za držadlo a vysuňte zásobník na vodu ze sušičky (B).  
Držte zásobník oběma rukama (C). **Plný zásobník na vodu bude mít hmotnost asi 4 kg.**
3. Otevřete víko na horní straně zásobníku a vylijte vodu (D).
4. Vraťte víko a zasuňte zásobník na vodu zpět na své místo (D). **SILNĚ HO ZATLAČTE NA MÍSTO.**
5. Znovu nasadte výklopnou desku tak, že ji nasadíte na závěsy a zaklapnete spodní úchyty.



\* v závislosti na modelu

### 3. DVÍŘKA A FILTRY

#### Dvířka

- Otevřete dvířka zatažením za držadlo.
- Chcete-li znovu spustit spotřebič, zavřete dvířka a stiskněte tlačítko spuštění programu.



#### UPOZORNĚNÍ

Za chodu sušičky mohou být válec a dvířka **VELMI HORKÉ**.



#### UPOZORNĚNÍ

Jestliže otvíráte dvířka uprostřed cyklu ještě před dokončením ochlazovacího cyklu, držadlo může být velmi horké. Při snaze o vyprázdnění zásobníku na vodu během cyklu buďte velmi opatrní.

#### Filtry

Ucpané filtry by mohly prodloužit dobu sušení, způsobit poškození a vést k nákladnému čištění.

Před každým cyklem sušení zkontrolujte všechny filtry, zda jsou čisté, aby si sušička zachovala účinnost.



#### UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte sušičku bez filtrů.

#### Kontrolka čištění filtrů

Rozsvítí se, když je potřeba vyčistit filtry (filtr ve dveřích a spodní filtr).

Zkontrolujte a případně vyčistěte hlavní filtr a spodní filtr na dolní straně spotřebiče.

Pokud se prádlo nesusí, zkontrolujte filtry, zda nejsou ucpané.

**Pokud čistíte filtry pod vodou, nepamenejte je vysušit.**

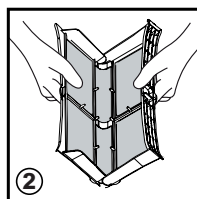
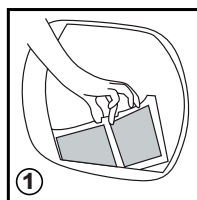


#### UPOZORNĚNÍ

Před každým cyklem vyčistěte filtry.

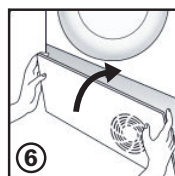
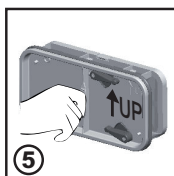
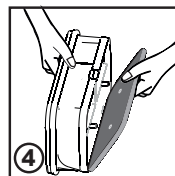
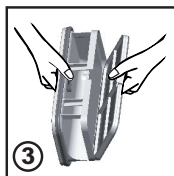
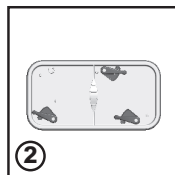
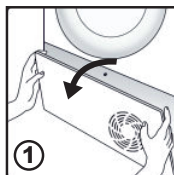
#### Čištění filtru textilního prachu

1. Vytáhněte filtr nahoru.
2. Otevřete filtr tak, jak je znázorněno na obrázku.
3. Opatrně odstraňte textilní prach měkkým kartáčem nebo konečky prstů.
4. Zaklapněte filtr a zasuňte ho zpět na místo.



## Čištění filtru kondenzátoru

1. Odstraňte výklopnou desku.
2. Otočte pojistné páčky doleva a vytáhněte přední kryt.
3. Opatrně odstraňte rám filtru a látkou odstraňte z filtru všechny nečistoty a textilní prach. K čištění filtru nepoužívejte vodu.
4. Opatrně odstraňte houbu a potom ji promyjte otáčením v tekoucí vodě z vodovodu, abyste odstranili všechny nečistoty a textilní prach.
5. Vraťte přední kryt, ujistěte se, že je správně otočený (jak ukazuje šipka) a silně ho zatlačte na místo. Zajistěte páčky otočením doprava.
6. Znovu nasadte výklopnou desku.



## 4. PRAKTICKÉ RADY

Před prvním použitím sušičky:

- Pozorně si přečtěte tento návod k obsluze.
- Vyjměte všechny zabalené kusy uvnitř bubnu.
- Otfete vnitřek bubnu a dvířka vlhkým hadrem, abyste odstranili veškerý prach, který se mohl usadit při přepravě.

### Příprava prádla

Podle symbolů s údaji o péči na jednotlivých kusech prádla se ujistěte, že prádlo, které se chystáte sušit, je vhodné k sušení v sušičce. Zkontrolujte, zda jsou zapnuté všechny zapínací prvky a zda jsou prázdné kapsy. Obráťte prádlo naruby. Volně vložte prádlo do bubnu tak, aby se nezamotalo.

### Nesušte v sušičce

Hedvábí, nylonové punčochy, jemné výšivky, tkaniny s kovovými ozdobami, oděvy s prýmkou z PVC nebo kůže.



### UPOZORNĚNÍ

Nesušte kusy oděvu ošetřené prostředky pro chemické čištění ani gumové oděvy (nebezpečí požáru nebo výbuchu).

**Během posledních 15 minut se náplň vždy pohybuje v chladném vzduchu.**

### Úspora energie

Do sušičky vkládejte pouze prádlo, které bylo důkladně vyždímáno nebo odstředěno. Čím je prádlo sušší, tím kratší je doba sušení, což šetří elektřinu.

### VŽDY

- Před každým cyklem sušení zkontrolujte filtr, zda je čistý.

### NIKDY

- Nevkládejte do sušičky mokré prádlo, ze kterého kape voda; mohla by poškodit spotřebič.

### Tříděte náplň následujícím způsobem

- Podle symbolů s údaji o péči

Nacházejí se na límcu nebo uvnitř švu:

- Vhodné k sušení v sušičce.
- Sušení v sušičce při vysoké teplotě.
- Sušení v sušičce pouze při nízké teplotě.
- Nesušte v sušičce.

Pokud prádlo nemá štítek s údaji o péči, je nutné předpokládat, že není vhodné k sušení v sušičce.

- Podle množství a tloušťky

Kdykoli je náplň větší než kapacita sušičky, rozdělte prádlo podle tloušťky (např. sušte ručníky odděleně od tenkého spodního prádla).

- Podle typu tkaniny

**Bavlna/len:** Ručníky, bavlněné pletené oděvy, ložní prádlo a ubrusy.

**Syntetika:** Blůzy, košile, overaly atd. vyrobené z polyesteru nebo polyamidu, stejně jako ze smíšených bavlněných a syntetických vláken.



### UPOZORNĚNÍ

Nevkládejte do bubnu příliš mnoho prádla, velké kusy prádla v mokřem stavu překračují přípustnou velikost náplně (například spací pytle, přikrývky).

## Čištění sušičky

- Po každém cyklu sušení vyčistěte filtr a vyprázdněte zásobník na vodu.
- Pravidelně čistěte kondenzátor.
- Po každém použití otřete vnitřek bubny a chvíli nechte otevřená dvířka, aby mohl cirkulující vzduch vysušit vnitřek.
- Otřete vnější povrch spotřebiče a dvířka měkkou látkou.
- **NEPOUŽÍVEJTE** drátěnky ani čisticí prostředky s brusným účinkem.
- Po každém cyklu sušení očistěte vnitřní plochu dvířek a těsnění vlhkým hadrem, aby se předešlo přilepení dvířek nebo nahromadění textilního prachu.



## UPOZORNĚNÍ

Buben, dvířka a náplň mohou být velmi horké.

CS



## UPOZORNĚNÍ

Před čištěním vždy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.



## UPOZORNĚNÍ

Údaje o napájení najdete na typovém štítku na přední straně skříně sušičky (po otevření dvířek).

## 5. DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (WI-FI)

Tento spotřebič je vybaven technologií **Wi-Fi**, která umožňuje jeho dálkové ovládání prostřednictvím aplikace.

### REGISTRACE SPOTŘEBIČE (přes aplikaci)

- Stáhněte si aplikaci **Hoover Wizard** do vašeho zařízení.

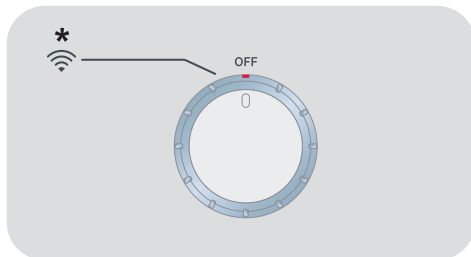
**Aplikace Hoover Wizard je dostupná pro zařízení se systémy Android a iOS, pro tablety a smartphony.**

**Zjistěte všechny podrobnosti o Wi-Fi funkcích prohlížením aplikace v DEMO režimu.**

- Otevřete aplikaci, vytvořte uživatelský profil (nebo se přihlaste k dříve vytvořenému účtu) a zaregistrujte spotřebič dle zobrazených instrukcí nebo dle "**Příručky rychlého startu**" přiložené ke spotřebiči.

### UMOŽNĚNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

- Zkontrolujte, zda je zapnutý router a připojený k internetu.
- Vložte prádlo a zavřete dvířka.
- Otočte volič volby programů do polohy **DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (Wi-Fi)**: deaktivují se ovládací prvky na ovládacím panelu.
- Spusťte cyklus pomocí aplikace **Hoover Wizard**. Po skončení cyklu vypněte spotřebič otočením ovladače volby programů do polohy **OFF (VYPNUTO)**.



\* DÁLKOVÉ OVIÁDÁNÍ (Wi-Fi)

### DEAKTIVACE DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

- Chcete-li ukončit režim **DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ** v průběhu cyklu, otočte volič programů do jakékoli jiné polohy než **DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (Wi-Fi)**. Ovládací panel na spotřebiči bude opět funkční.
- Se zavřenými dvířky otočte ovladač do polohy **DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (Wi-Fi)**, abyste mohli znovu ovládat spotřebič pomocí aplikace. Pokud probíhá nějaký cyklus, bude pokračovat.

**Při otevřených dvířkách bude DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ deaktivováno. Chcete-li ho znovu aktivovat, zavřete dvířka, otočte volič programů do jakékoli jiné polohy než DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ a potom znovu do této polohy.**

## 6. PŘÍRUČKA RYCHLÉHO STARTU

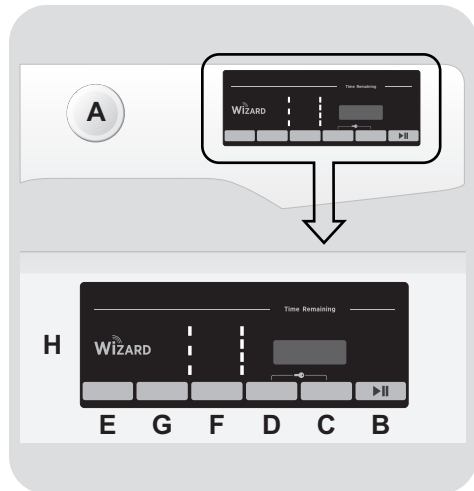
1. Otevřete dvířka a naplňte buben prádlem. Ujistěte se, že prádlo nebrání zavření dvířek.
2. Lehce zavřete dvířka tak, že na ně budete pomalu tlačít, dokud se neozve cvaknutí.
3. Otočením voliče programů vyberte požadovaný program sušení (viz tabulka programů).
4. Stiskněte tlačítko spuštění programu. Sušička se automaticky spustí.
5. Pokud otvíráte dvířka během programu, abyste zkontrolovali prádlo, po zavření dvířek je nutné stisknout tlačítko spuštění programu, aby mohlo sušení pokračovat.
6. Až se bude blížit konec cyklu, spotřebič vstoupí do ochlazovací fáze; prádlo se bude pohybovat v chladném vzduchu, aby náplň vychladla.
7. Po dokončení cyklu se bude buben přerušovaně otáčet, aby se minimalizovalo pomačkání prádla. Bude to trvat tak dlouho, dokud se spotřebič nevyprázdí nebo se neotevřou dvířka.

**Během automatických programů neotvírejte dvířka, aby sušení mohlo proběhnout správně.**

### Technické údaje

**Příkon / jmenovitý proud pojistky / napájecí napětí:** viz typový štítek.  
**Maximální náplň:** viz energetický štítek.  
**Energetická třída:** viz energetický štítek.

## 7. OVLÁDACÍ PRVKY A PROGRAMY



**A VOLIČ PROGRAMŮ s polohou VYPNUTO**

**B Tlačítko START/PAUZA**

**C Tlačítko ODLOŽENÝ START**

**D Tlačítko VÝBĚR ČASU CYKLU/ RYCHLÝ**

**E Tlačítko PAMĚŤ**

**F Tlačítko VÝBĚR SUŠENÍ**

**G Tlačítko PROTI POMAČKÁNÍ**

**H DISPLEJ**

**C+D DĚTSKÝ ZÁMEK**



## UPOZORNĚNÍ

Nedotýkejte se tlačítek během připojování, neboť spotřebič během prvních sekund kalibruje systém: když se dotknete tlačítek, nebude spotřebič fungovat správně. V takovém případě odpojte zástrčku od zásuvky a opakujte proces.

## VOLIČ PROGRAMŮ s polohou VYPNUTO

- Otáčením voliče programů v obou směrech lze vybrat požadovaný program sušení.
- Chcete-li zrušit výběr nebo vypnout spotřebič, otočte volič programů do polohy **VYPNUTO** (nezapomeňte odpojit spotřebič od napájení).

## První zapnutí

### - Nastavení jazyka

- Po připojení k síti a zapnutí spotřebiče stisknete tlačítko **"F"** nebo **"G"** a na displeji se zobrazí dostupné jazyky. Jako první se vždy zobrazuje **ENGLISH**.
- Stisknutím tlačítka **START/PAUZA** vyberte požadovaný jazyk.

### - Změna jazyka

Pokud chcete změnit nastavení jazyka, budete muset současně stisknout tlačítka **"F"** a **"G"** asi na **5 sekund**. Na displeji se zobrazí **ENGLISH** a budete moci zvolit nový jazyk.

## Tlačítko START/PAUZA

**PŘED** stisknutím tlačítka **START/PAUZA** zavřete plnicí otvor.

- Chcete-li spustit vybraný cyklus s předvolenými parametry, stiskněte tlačítko **START/PAUZA**. V průběhu programu se bude na displeji zobrazovat zbývající čas do konce.

- Pokud navíc chcete upravit zvolený program, stiskněte tlačítka požadovaných možností, upravte výchozí parametry a potom stisknutím tlačítka **START/PAUZA** spustíte cyklus.

Lze vybírat pouze možnosti kompatibilní s nastaveným programem.

- Po zapnutí spotřebiče počkejte několik sekund, než se rozběhne program.

## DĚLKA PROGRAMU

- Pokud je vybrán program, displej automaticky zobrazí trvání cyklu, které se může měnit v závislosti na vybraných možnostech.
- Po spuštění programu budete souvisle informováni o čase zbývajícím do konce cyklu sušení.

- Spotřebič vypočítává čas do konce vybraného programu na základě standardní náplně a během cyklu upravuje čas podle úrovně vlhkosti náplně.

## KONEC PROGRAMU

- Na konci programu se na displeji zobrazí „**KONEC**“ (u některých modelů „**End**“); nyní je možné otevřít dvířka.
- Na konci cyklu vypněte spotřebič otočením voliče programů do polohy **VYPNUTO**.

Na konci cyklu sušení je **VŽDY** nutné otočit volič programu do polohy **VYPNUTO**, než bude možné vybrat nový cyklus.



## POZASTAVENÍ SPOTŘEBIČE

- Podržte stisknuté tlačítko **START/PAUZA** asi **2 sekundy** (název programu a zbývající čas na displeji budou blikat, aby signalizovaly, že spotřebič je pozastaven).
- Opětovným stisknutím tlačítka **START/PAUZA** znovu spusťte program od bodu, ve kterém byl přerušen.

## ZRUŠENÍ NASTAVENÉHO PROGRAMU

- Chcete-li zrušit program, otočte volič programů do polohy **VYPNUTO**.

*Pokud dojde za chodu spotřebiče k výpadku napájení, po obnovení napájení se spustí od začátku té fáze, ve které se nacházel v okamžiku výpadku napájení.*

## Tlačítko ODLOŽENÝ START

- Toto tlačítko umožňuje odložit spuštění programu o **30 minut** (u některých modelů **1 hodinu**) až **24 hodin** ve **30 minutových** intervalech (u některých modelů **1 hodinových**). Vybraná prodleva se zobrazuje na displeji.
- Po stisknutí tlačítka **START/PAUZA** se bude zobrazovaný čas po jednotlivých minutách snižovat.

**Pokud při nastaveném odloženém spuštění otevřete plnicí otvor, po jeho zavření znovu stiskněte tlačítko START, aby mohl pokračovat odpočet.**

## Tlačítko VÝBĚR ČASU CYKLU/ RYCHLÝ

- Změna z automatického na programovaný cyklus je možná do **3 minut** od spuštění cyklu.
- Opakované stisknutí prodlužuje čas v **10 minutových** intervalech. Po tomto výběru je nutné vypnout sušičku, aby se resetovala funkce automatického sušení.

- V případě nekompatibility třikrát rychle zablikají všechny kontrolky.
- Pokud je volič programů nastaven na rychlé programy, opakovaným stisknutím tohoto tlačítka můžete volit čas cyklu mezi: **30, 45 a 59 minutami**.

## Tlačítko PAMĚŤ

Tímto tlačítkem můžete uložit nastavené možnosti určitého cyklu.

### ULOŽENÍ DO PAMĚTI:

Když je cyklus v chodu, stiskněte tlačítko **PAMĚŤ** po dobu **3 sekund**. Text **PAMĚŤ** (u některých modelů všechny číslice) bude **2 sekundy** blikat a nastaví se možnosti spojené s vybraným cyklem.


### VYVOLÁNÍ Z PAMĚTI:


Po výběru cyklu stiskněte tlačítko **PAMĚŤ** pro vyvolání uložených možností (nikoli cyklu).


**Funkci odloženého spuštění nelze uložit do paměti.**


## Tlačítko VÝBĚR SUŠENÍ

- Toto tlačítko umožňuje nastavit požadovanou úroveň sušení, kterou lze v prvních **5 minutách** po zapnutí cyklu ještě upravovat:

 **Na žehlení:** ponechá oděvy mírně vlhké pro snadnější žehlení.

 **Suché na pověšení:** oděvy budou připraveny k pověšení.

 **Suché do skříně:** pro prádlo, které se může ihned uložit.

 **Extra suché:** pro získání úplně suchých oděvů, ideální pro plnou náplň.

- Tento spotřebič je vybaven funkcí **Správce sušení**. V automatických cyklech je před dosažením zvolené úrovně sušení každá průběžná úroveň signalizována blikající kontrolkou odpovídající dosaženému stupni vysušení.

**V případě nekompatibility třikrát rychle zablikají všechny kontrolky.**

## Tlačítko PROTI POMAČKÁNÍ

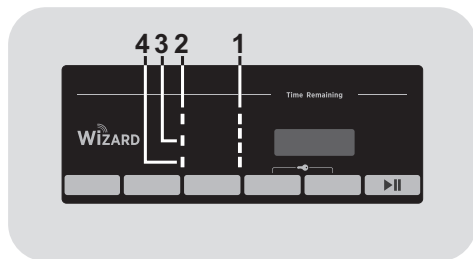
- Tato možnost nastavuje alternativní pohyby bubnu během sušení, aby se omezil vznik záhybů, a automaticky nastavuje úroveň sušení „**Na žehlení**“ (po výběru možností lze tuto úroveň sušení změnit). Tato možnost navíc umožňuje aktivovat pohyby bubnu proti pomačkání před spuštěním cyklu v případě aktivace odložení a na konci cyklu sušení. Aktivují se každých 10 minut po dobu až 6 hodin po konci cyklu sušení.
- Chcete-li tyto pohyby zastavit, nastavte volič programů do polohy **VYPNUTO**. To se hodí v případě, že není možné ihned vyjmout prádlo.

## DĚTSKÝ ZÁMEK

- Současným stisknutím tlačítek "**C**" a "**D**" na přibližně **2 sekundy** můžete uzamknout tlačítka. Tímto způsobem můžete zabránit před nežádoucí změnou programu stisknutím tlačítka během cyklu.
- Uzamčení tlačítek můžete snadno zrušit opětovným stisknutím stejných tlačítek.
- V případě otevření plnicího otvoru při aktivované funkci **DĚTSKÝ ZÁMEK** se cyklus zastaví, ale zámek zůstane aktivní; musíte odstranit zámek a znovu stisknout tlačítko **START/PAUZA**.
- **DĚTSKÝ ZÁMEK** lze upravovat kdykoli během cyklu.

## Displej

Displej zobrazuje zbývající čas sušení, čas odložení v případě výběru odloženého spuštění a další oznámení týkající se nastavení.



### 1) KONTROLKY VÝBĚRU SUŠENÍ

Kontrolky zobrazují stupeň vysušení, který lze vybrat příslušným tlačítkem.

### 2) KONTROLKA ZÁSOBNÍKU NA VODU

Rozsvítí se, když je nutné vyprázdnit nádrž na kondenzát.

### 3) KONTROLKA ČIŠTĚNÍ FILTRU

Rozsvítí se, když je potřeba vyčistit filtry (filtr ve dveřích a spodní filtr).

### 4) KONTROLKA Wi-Fi

- Na modelech vybavených technologií Wi-Fi indikuje stav připojení. Indikace:

- **SVÍTÍ:** dálkové ovládání aktivní.

- **POMALU BLIKÁ:** dálkové ovládání neaktivní.

- **RYCHLE BLIKÁ 3 SEKUNDY, PAK ZHASNE:** spotřebič se nemůže připojit k domácí Wi-Fi síti nebo ještě nebyl zaregistrován v aplikaci.

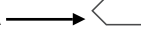
- **POMALU BLIKNE 3 KRÁT, PAK NA 2 SEKUNDY ZHASNE:** resetujte Wi-Fi síť (během registrace v aplikaci).

- **1 SEKUNDU SVÍTÍ, PAK NA 3 SEKUNDY ZHASNE:** otevřená dvířka. Nelze aktivovat dálkové ovládání.

● Pro všechny informace o funkčnosti a pokynech pro snadnou konfiguraci Wi-Fi navštivte: [go.candy-group.com/ntm-td](http://go.candy-group.com/ntm-td)


## Informace pro zkušební laboratoře

EN 61121 - Použijte program:

- STANDARDNĚ SUCHÝ BAVLNA 
- NA ŽEHLENÍ BAVLNA (BÍLÉ - Na žehlení)
- TEXTIL EASY-CARE (SYNTECKÉ - Suché na pověšení)

CS

## Průvodce sušením

Standardní cyklus BAVLNA SUCHÉ (  ) je energeticky neúčinnější a nevhodnější pro sušení normálně mokrého bavlněného prádla.

Maximální hmotnost pro sušení	
Bavlna	Max. udávaná kapacita
Syntetické nebo Jemné	Max. 3 kg



## UPOZORNĚNÍ
















Před každým cyklem vyčistěte filtr.



## UPOZORNĚNÍ

Opravdová délka trvání cyklu závisí na počáteční vlhkosti prádla s ohledem na rychlost odstředění, typu a množství náplně, čistotě filtrů a teplotě okolí.

## Tabulka programů

PROGRAM		Volitelné možnosti					KAPACITA (kg)	SUŠENÍ ČAS (min)
								
All In One 	<b>ALL IN ONE</b>	✓	-	-	-	-	4,5	*
	<b>TMAVÉ A BAREVNÉ</b>	✓	-	✓	✓	✓	3	*
	<b>BÍLÉ</b>	✓	✓	✓	✓	✓	Plný	*
	<b>BAVLNA</b>	✓	-	-	-	-	Plný	*
	<b>KOŠILE</b>	✓	-	✓	✓	✓	2	*
	<b>DŽÍNY</b>	✓	-	-	-	-	3	*
	<b>SYNTETIKA</b>	✓	✓	✓	✓	✓	3	*
 30'/45'/59'	<b>RYCHLÝ 30'/45'/59'</b>	✓	✓	✓	-	-	2	*
	<b>SPORT</b>	✓	-	✓	✓	-	3	*
	<b>OBNOVA IMPREGNACE</b>	✓	-	-	-	-	2	*
	<b>WOOLMARK</b>	✓	-	-	-	-	1	70'
	<b>ANTIALERGENNÍ</b>	✓	✓	✓	-	-	3	Max 220'
	<b>XXL NÁPLŇ</b>	✓	✓	✓	✓	✓	4,5	Max 220'
	<b>PROTI ZÁPACHU</b>	✓	-	-	-	-	2	20'
	<b>DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (Wi-Fi)</b> Pozice, kterou musíte zvolit, pokud chcete aktivovat dálkové ovládání prostřednictvím aplikace (přes Wi-Fi).							

\* Opravdová délka trvání cyklu závisí na počáteční vlhkosti prádla s ohledem na rychlost odstředění, typu a množství náplně, čistotě filtrů a teplotě okolí.

**Upozornění: přetížení nebo nadměrné zatížení bubnu sušičky může způsobit otevření dveří. V tomto případě zkuste snížit množství prádla a pokračovat v sušení.**

## Popis programů

Sušička má speciální programy pro různé typy a barvy tkanin, které vyhoví všem potřebám sušení (viz tabulka programů).

### ALL IN ONE

Nový inovativní cyklus sušení různých typů materiálů současně. Sušička vydá upozornění, když jsou lehké látky suché a je možno je vyjmout (na displeji bude 3 minuty blikat text AIO a zazní zvukový signál). Poté je nutno znovu stisknout tlačítko start a dokončit sušení zbylých těžších oděvů.

### TMAVÉ A BAREVNÉ

Jemný program speciálně určený pro tmavé a barevné bavlněné nebo syntetické oděvy.

### BÍLÉ

Ten správný cyklus pro sušení bavlny, houbiček a ručníků.

### BAVLNA

Program bavlna (do skříně) je neúčinnějším programem s ohledem na spotřebu energie. Vhodný na bavlnu a ložní prádlo.

### KOŠILE

Tento specifický cyklus byl navržen pro sušení košil, tak aby díky specifickým pohybům bubnu minimalizoval pomačkání a tvorbu skladů.

Doporučuje se vyjmout prádlo ihned po ukončení sušícího cyklu.

### DŽÍNY

Určeno pro sušení látek jako jsou džíny nebo denim.

Doporučuje se oděvy před sušením otočit naruby.

### SYNTETIKA

Pro sušení jemných a syntetických materiálů, které potřebují přesnou a specifickou péči.

### RYCHLÝ 30'/45'/59'

Rychlé cykly umožňují mít suché oděvy ve velmi krátkém čase. Můžete si vybrat z délky 30, 45, 59 minut.

## SPORT

Určeno pro oděvy z technických tkanin pro sport a fitness. Jemné sušení se speciální péčí, která omezí srážení a znehodnocení elastických vláken.

### OBNOVA IMPREGNACE

Speciální služba pro obnovení impregnace oděvů.

### WOOLMARK

Vlněné oděvy: tento program lze využít k usušení až 1 kg prádla (asi 3 svetry). Doporučuje se před sušením obrátit všechno prádlo naruby. Čas se může změnit s ohledem na rozměry a hustotu náplně a stupeň odstředění během praní. Na konci cyklu jsou oděvy připraveny k nošení, ale jsou-li těžší, mohou mít trochu vlhké okraje: doporučuje se je usušit na vzduchu. Doporučuje se vyjmout prádlo na samém konci cyklu.

**Pozor: proces plstění vlny je nevratný; sušte prosím výhradně oděvy se symbolem "vhodné do sušičky". Tento program není určen pro oděvy z akrylu.**



APPAREL CARE

**Program sušení vlněného prádla této pračky byl schválen "The Woolmark Company" pro sušení v pračce praného vlněného prádla, které je práno a sušeno podle pokynů na štítku prádla a podle pokynů výrobce této pračky M1530.**

**Ve Spojeném království, Irsku, Hongkongu a Indii je obchodní známka Woolmark známkou Certifikace.**

### ANTIALERGENNÍ

Specifický cyklus, který suší a zároveň pomáhá omezit hlavní alergeny, jako jsou částice prachu, zvířecí chlupy, pylu a zbytky sypkých pracích prášků.

### **XXL NÁPLŇ**

Specifický cyklus určený pro sušení prádla velkých rozměrů např. záclon a ubrusů. Díky specifickým pohybům bubnu bude prádlo suché s minimálním pomačkáním a sklady.

### **PROTI ZÁPACHU**

Ideální cyklus pro odstranění zápachu a vyhlazení pomačkání oděvů.

### **DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (Wi-Fi)**

Pozice, kterou musíte zvolit, když chcete aktivovat/deaktivovat dálkové ovládání prostřednictvím aplikace, přes Wi-Fi.

V tomto případě se spustí cyklus přes příkazy aplikace.

Více podrobností najdete v části **DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (Wi-Fi)**.

## 8. ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ A ZÁRUKA

### Jakou by to mohlo mít příčinu...

#### Závady, které můžete opravit sami

Než zavoláte servis se žádostí o odbornou radu, projděte si následující kontrolní seznam. Pokud se zjistí, že spotřebič je funkční nebo byl nesprávně nainstalován či používán, bude vám účtován poplatek. Pokud po provedení doporučených kontrol problém přetrvává, zavolejte servis, jeho pracovníci vám možná budou schopni pomoci po telefonu.

**Zobrazovaný čas do konce se během cyklu může změnit. Během cyklu sušení se neustále kontroluje čas do konce a zobrazovaný čas se upravuje, aby poskytoval co nejlepší odhad. Zobrazovaný čas se během cyklu může prodloužit nebo zkrátit, což je normální.**

**Doba sušení je příliš dlouhá/prádlo není dostatečně suché...**

- Vybrali jste správnou dobu sušení/správný program?
- Nebylo prádlo příliš mokré? Bylo prádlo důkladně vyždímáno nebo odstředěno?
- Není třeba vyčistit filtr?
- Není sušička příliš plná?

#### Sušička nefunguje...

- Má sušička funkční elektrické napájení? Zkontrolujte napájení pomocí jiného spotřebiče, například stolní lampy.
- Je zástrčka správně zapojena do síťové zásuvky?
- Nedošlo k výpadku napájení?
- Není spálená pojistka?
- Jsou dvířka úplně zavřená?
- Je sušička zapnutá jak na přívodu napájení, tak na spotřebiči?

- Byla vybrána nějaká doba sušení nebo nějaký program?
- Byl spotřebič po otevření dvířek znovu zapnut?

#### Sušička je hlučná...

- Vypněte sušičku a kontaktujte servis se žádostí o radu.

#### Svítlí kontrolka čištění filtru...

- Není třeba vyčistit filtr?

#### Svítlí kontrolka zásobníku na vodu...

- Není třeba vyprázdnit zásobník na vodu?

### Zákaznický servis

Pokud po provedení všech doporučených kontrol problém stále přetrvává, zavolejte servis a požádejte o radu. Pracovníci servisu vám možná budou schopni pomoci po telefonu, nebo s vámi domluví návštěvu technika podle záručních podmínek. Pokud však nastane některý z následujících případů, může vám být účtován poplatek:

- Zjistí se, že spotřebič je funkční.
- Spotřebič nebyl nainstalován podle pokynů pro instalaci.
- Spotřebič byl používán nesprávně.

### Náhradní díly


Vždy používejte originální náhradní díly dodávané přímo servisem.

### Servis

V zájmu zajištění trvale bezpečného a účinného provozu tohoto spotřebiče doporučujeme, aby veškeré servisní zásahy nebo opravy prováděl pouze autorizovaný servisní technik.

## Záruka

Na výrobek se vztahuje záruka dle podmínek uvedených na certifikátu dodaném s výrobkem. Záruční certifikát musí být kompletně vyplněný. Ušchevejte si jej na bezpečném místě pro případ požadavky autorizovaného servisního střediska.

Umístěním značky  na produkt deklarujeme na vlastní zodpovědnost shodu se všemi požadavky EU týkajícími se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí, které jsou zakotveny v legislativě a týkají se daného produktu.

K zajištění bezpečnosti při likvidaci starého spotřebiče odpojte zástrčku od síťové zásuvky, odřízněte přívodní kabel a zlikvidujte jej společně se zástrčkou. Abyste zabránili uvěznění dětí ve spotřebiči, znefunkčňte závěsy nebo zámek dvířek.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za tiskové chyby v návodu dodaném se spotřebičem. Také si vyhrazuje právo na jakékoliv změny užitečné pro tento výrobek bez změny jeho základních vlastností.

## PARAMETRY BEZDRÁTOVÉHO PŘIPOJENÍ


Wi-Fi		
	Specifications (Wi-Fi)	Specifications (Bluetooth)
<b>A</b>	802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2
<b>B</b>	2,412 GHz. - 2,484 GHz.	2,412 GHz. - 2,484 GHz.
<b>C</b>	802.11b, DSSS 1 Mbps = +19.5 dBm	<b>Basic data Rate:</b> RF Transmit Power (Typ): +4 dBm
	802.11b, CCK 11 Mbps = +18.5 dBm	<b>Enhanced data Rate:</b> RF Transmit Power (Typ): +2 dBm
	802.11g, OFDM 54 Mbps = +18.5 dBm	<b>BLE</b> RF Transmit Power (Typ): +7.5 dBm
	802.11n, MCS7 = +14 dBm	
<b>D</b>	802.11b = 1024 bytes, -80 dBm	<b>Basic data Rate:</b> Sensitivity @ 0.1% BER: -98 dBm
	802.11g = 1024 bytes, -70 dBm	<b>Enhanced data Rate:</b> Sensitivity @ 0.01% BER: -98 dBm
	802.11n = 1024 bytes, -65 dBm	<b>BLE</b> Sensitivity @ 0.1% BER: -98 dBm
	802.11n HT40 = 1024 bytes, -65 dBm	

**A** Wi-Fi standard

**B** Rozsah frekvencí

**C** Maximální rychlost přenosu

**D** Minimální přijímací citlivost

Tímto společnost Candy Hoover Group Srl, deklaruje, že tento spotřebič je označen značkou  a že splňuje základní požadavky Směrnice 2014/53/EU. Pro získání kopie Prohlášení o shodě prosím kontaktujte výrobce na adrese: [www.candy-group.com](http://www.candy-group.com)



Ďakujeme, že ste si vybrali tento produkt. Sme hrdí na to, že vám ponúkame ideálny produkt a najlepší kompletný sortiment domácich spotrebičov pre každodenné činnosti.



Prečítajte si dôkladne a dodržiavajte tieto pokyny. Tento návod poskytuje dôležité rady pre bezpečné použitie, inštaláciu, údržbu a niekoľko užitočných rád pre najlepšie využitie spotrebiča.

Odložte si kompletnú dokumentáciu na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti alebo pre ďalšieho majiteľa.

Skontrolujte, či balenie obsahuje nasledujúce položky:

- Návod na obsluhu
- Záručný list
- Energetický štítk

Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu spotrebiča. Ak nájdete poškodenie, kontaktujte centrum zákazníckych služieb. Nedodržanie vyššie uvedeného pokynu môže ohroziť bezpečnosť spotrebiča. Servisné služby môžu byť spoplatnené, ak problém so spotrebičom súvisí s nesprávnym používaním alebo nesprávnou inštaláciou.

Skôr, ako budete kontaktovať servisné oddelenie, pripravte si jedinečný 16-miestny kód, nazývaný aj „sériové číslo“. Je to jedinečný kód vášho produktu, ktorý je vytlačený na nálepke, ktorá sa nachádza na dverách zvnútra.

## Životné prostredie



Tento spotrebič je označený podľa Európskej smernice 2012/19/EU O odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

OEEZ obsahujúce znečisťujúce látky (ktoré môžu spôsobovať negatívne dopady na životné prostredie) a základné komponenty (ktoré je možné opäť využiť). Je potrebné podrobiť OEEZ špecifickému zaobchádzaniu, pre odstránenie a likvidáciu všetkých znečisťujúcich látok a obnovu a recykláciu všetkých materiálov. Jednotlivci môžu zohrať dôležitú úlohu pri zaistení, aby OEEZ nezostalo problémom pre životné prostredie; je dôležité dodržiavať určité základné pravidlá:

- OEEZ sa nesmie likvidovať spoločne s bežným komunálnym odpadom.
- OEEZ musí byť odovzdané na príslušných zberných miestach spravovaných obcou alebo mestom alebo príslušnými podnikmi. V mnohých krajinách sa uskutočňuje pri veľkých OEEZ zber z domu.

V mnohých krajinách, keď si zakúpite nový spotrebič, starý je možné odovzdať predajcovi, ktorý ho bezplatne vyzdvihne na základe výmeny jedného za druhý, ak ide o zariadenie ekvivalentného typu a má rovnaké funkcie ako dodávané zariadenie.

## Obsah

- 1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ**
- 2. ZÁSOBNÍKY NA VODU**
- 3. DVIERKA A FILTRE**
- 4. PRAKTICKÉ RADY**
- 5. DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE (Wi-Fi)**
- 6. PRÍRUČKA RÝCHLEHO ŠTARTU**
- 7. OVLÁDACIE PRVKY A PROGRAMY**
- 8. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV A ZÁRUKA**

# 1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobných miestach:

- Zamestnanecké kuchyne v predajniach, kanceláriách alebo inom pracovnom prostredí;
- Na farmách;
- Klientmi hotelov, motelov a iných ubytovacích zariadení;
- Na mieste pre výdaj raňajok.

Iné použitie tohto spotrebiča mimo domáceho prostredia alebo pre typické domáce činnosti, ako je komerčné využitie odborníkmi alebo skúsenými užívateľmi, je vylúčené z vyššie uvedených aplikácií. Ak nepoužívate spotrebič v súlade s vyššie uvedenými podmienkami, môže sa skrátiť jeho životnosť a môžete stratiť právo na záručnú opravu. Akékoľvek poškodenie spotrebiča vyplývajúce z použitia iného ako domáceho (aj keď sa nachádza v domácnosti) nebude akceptované výrobcom pri uplatnení záruky.

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností

a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli možnému riziku.

Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Deti do 3 rokov držte mimo dosah, pokiaľ nie sú neustále pod dohľadom.



## UPOZORNENIE

**Nesprávne použitie sušičky môže zvýšiť riziko požiaru.**


- Tento spotrebič je určený výhradne na domáce použitie, t. j. na sušenie tkanín a odevov v domácnosti.
- Pred prevádzkou spotrebiča sa uistite, že úplne rozumiete pokynom na inštaláciu a použitie.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokrymi rukami.
- Nesadajte si na dvierka ani ich nepoužívajte na dvíhanie samotného spotrebiča.
- Ak je spotrebič poškodený, nepoužívajte ho.
- Sušička sa nesmie používať, ak ste na čistenie bielizne použili priemyslové chemikálie.

## **UPOZORNENIE**

Nepoužívajte spotrebič, ak nie je jeho filter na mieste, alebo je poškodený; chumáče sa môžu vznietiť.

- Zabráňte hromadeniu chumáčov a vlákien na podlahe v okolí spotrebiča.

## **UPOZORNENIE**

Na mieste označenom symbolom horúceho povrchu , môže teplota vystúpiť nad 60°C.

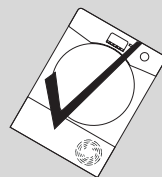
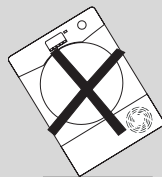
- Pred čistením spotrebiča vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Bubon vo vnútri môže byť veľmi horúci. Pred vyberaním bielizne nechajte sušičku dokončiť cyklus chladnutia.
- Konečný cyklus sušičky prebieha bez ohrevu (cyklus chladenia) pre zaistenie teploty bielizne, ktorá ju nepoškodí.

## **UPOZORNENIE**

Nikdy nezastavuje sušičku pred dokončením cyklu, ak rýchlo nevyberiete všetky diely bielizne a nerozprestriedate ich pre odvod tepla.

## **UPOZORNENIE**

Počas prepravy zaistite, aby spotrebič stál v horizontálnej polohe, a v prípade potreby ho nakloňte na jednu stranu.



Po premiestnení spotrebiča počkajte najmenej 4 hodiny pred opätovným zapnutím, aby mohol olej natiect' späť do kompresora. Nedodržaním vyššie uvedených pokynov by ste mohli poškodiť kompresor.

## **Inštalácia**

- Spotrebič neinštalujte v mieste s nízkou teplotou, alebo kde môže mrznúť. Pri teplote okolo bodu mrazu nemusí spotrebič fungovať správne: hrozí riziko poškodenia, ak voda zamrzne v hydraulickom obvode (ventily, hadice, čerpadlá). Pre lepšiu funkciu spotrebiča musí byť okolitá teplota v rozsahu až 5-35°C. Prevádzka v studenom prostredí (od +2 do +5°C) môže spôsobiť kondenzáciu a kvapkanie vody na podlahu.

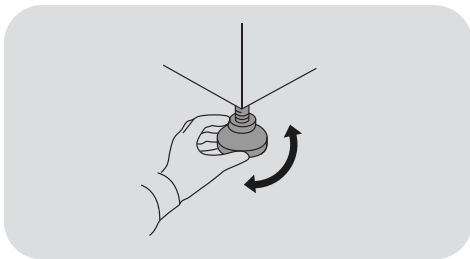
- V prípadoch, keď je sušička inštalovaná na pračku, musí byť podľa konfigurácie Vášho spotrebiča použitá vhodná súprava na stohovanie:

- Súprava na stohovanie "štandardná veľkosť": pre pračku s minimálnou hĺbkou 44 cm;
- Súprava na stohovanie "úzka veľkosť": pre pračku s minimálnou hĺbkou 40 cm.
- Univerzálna stohovacia súprava s posuvnou policou: pre pračku s minimálnou hĺbkou 47 cm.

Súprava na stohovanie by mala byť k dispozícii v našom servise na náhradné diely. Pokyny na inštaláciu a potrebné upevňovacie prvky sú súčasťou balenia súpravy na stohovanie.

- Sušičku NIKDY neumiestňujte do blízkosti záclon.
- Spotrebič sa nesmie inštalovať za uzamykateľné dvere, posuvné dvere alebo dvere na opačnej strane k sušičke.
- Kvôli vašej bezpečnosti musí byť spotrebič nainštalovaný správne. Ak máte akékoľvek pochybnosti o inštalácii, kontaktujte Služby a požiadajte ich o radu.

- Po umiestnení sušičky na miesto by mali byť nožičky upravené tak, aby bol spotrebič vo vodorovnej polohe.



### Pripojenie k elektrickej sieti a bezpečnostné pokyny

- Technické parametre (napájacie napätie a príkon) sú uvedené na výrobnom štítku.
- Uistite sa, že je elektrický systém uzemnený, vyhovuje všetkým platným predpisom a že (prípojka) zásuvka je zhodná so zástrčkou spotrebiča. V opačnom prípade požiadajte o pomoc profesionálneho technika.



### UPOZORNENIE

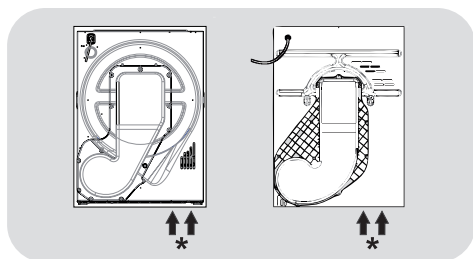
**Spotrebič nesmie byť napájaný prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako je časovač, ani pripojený k obvodu, ktorý je pravidelne vypínaný obsluhou.**

- Nepoužívajte adaptéry, mnohonásobné zásuvky a predlžovacie káble.

- Zástrčka musí zostať po inštalácii spotrebiča ľahko prístupná, pre prípadné odpojenie.
- Spotrebič nepripájajte k napájaniu ani ho nezapínajte, kým nie je dokončená inštalácia.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Vzduch sa nesmie odvádzať do dymovodu, ktorý slúži na odvádzanie výfukových plynov zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je vzduch prúdiaci okolo sušičky obmedzovaný a zabraňujte hromadeniu prachu a vlákien.
- Po použití často kontrolujte filter na zachytávanie jemných vlákien a v prípade potreby ho vyčistite.

## Vetranie

- V miestnosti inštalácie spotrebiča musíte zaistiť dostatočné vetranie, aby ste zabránili vŕahovaniu iných plynov zo spotrebičov spaľujúcich iné palivá do miestnosti počas prevádzky sušičky.
- Inštalujte zadnú stenu spotrebiča do blízkosti steny alebo vertikálnej plochy.
- Medzi spotrebičom a akoukoľvek prekážkou sa musí nachádzať minimálne 12 mm voľný priestor. Prívodu a vývodu vzduchu nesmie nič brániť.
- Uistite sa, že koberce alebo rohožky neblokujú základňu ani žiadny z ventilačných otvorov.
- Zabráňte pádu alebo hromadeniu predmetov za sušičkou, pretože tieto môžu blokovať vstup a výstup vzduchu.



- \* Vývod vzduchu (v závislosti od modelu).

## Bielizeň

- Vždy si prečítajte informácie o vhodnosti sušenia na štítku bielizeň.
- Aviváže alebo podobné prostriedky musíte používať podľa pokynov na obale.
- V sušičke nesušte nevypranú bielizeň.
- Bielizeň pred vložením do sušičky dôkladne vyžmýkajte.

- Bielizeň, z ktorej kvapká voda, nedávajte do sušičky.



### UPOZORNENIE

Materiály z penovej gummy sa môžu za určitých okolností vznietiť pri nadmernom zahriatí. Predmety ako je penová guma (latexová pena), kúpacia čiapka, vodeodolné textilie, gumové predmety alebo vankúše plnené penou SA NESMÚ sušiť v sušičke.

- Z vreciek odstráňte všetky predmety, vrátane zapaľovačov a zápaliiek.

- Zapaľovače a zápalky nenechávajte vo vreckách a NIKDY nepoužívajte v blízkosti spotrebiča horľavé tekutiny.

- Maximálna náplň sušenia: vid' energetický štítok.

- Pre nahliadnutie popisu výrobku navštívte stránku výrobcu.

SK



### UPOZORNENIE

Nesušte tkaniny ošetrované suchými čistiacimi prostriedkami.

- Záclony so skleneným vláknom NIKDY nedávajte do spotrebiča. V prípade kontaminácie ostatnej bielizne skleneným vláknom môže dôjsť k podráždeniu pokožky.

- Predmety znečistené olejom, acetónom, alkoholom, benzínom, kerozénom, odstraňovačom škvŕn, terpentínom, voskom a odstraňovačom vosku musíte vyprať v horúcej vode s dostatočným množstvom pracieho prostriedku pred sušením v bubnovej sušičke.



## UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo požiaru/  
Horľavé materiály.

- Spotrebič obsahuje **R290**, ekologicky schválený chladiaci plyn, ktorý je horľavý. Udržujte otvorené plamene a zdroje vzplanutia mimo dosahu spotrebiča.
- Skontrolujte, či spotrebič nie je viditeľne poškodený. Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený.
- V prípade akéhokoľvek problému kontaktujte svojho špecializovaného predajcu alebo niektorého z našich stredísk na podporu zákazníkov.

## UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby priestor, v ktorom bude umiestnený spotrebič, obsahoval otvory potrebné pre otvory na spotrebiči (pre vstavané modely), a že nebudú obsahovať prekážky.

## UPOZORNENIE

**Nepoškodte chladiaci okruh.**

- Akékoľvek opravy alebo zásahy do spotrebiča musia byť vykonané iba autorizovanou asistenčnou službou.
- Nesprávna likvidácia spotrebiča môže spôsobiť požiar alebo otravu.
- Vykonajte správnu likvidáciu spotrebiča a nepoškodte rúrky, ktoré sa používajú na cirkuláciu chladiacej kvapaliny.

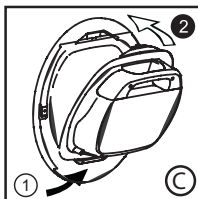
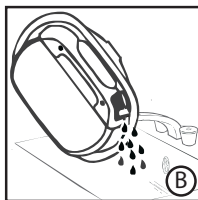
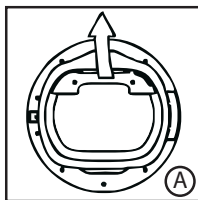
## 2. ZÁSObNÍKY NA VODU

V nádobe sa zhromažďuje voda odstránená z bielizne počas cyklu sušenia. Keď je nádoba plná, rozsvieti sa príslušná kontrolka na ovládacom paneli a nádobu MUSÍTE vyprázdniť. Odporúčame vám však, aby ste nádobu vyprázdňovali po každom cykle sušenia.

Počas prvých cyklov nového spotrebiča sa nazbiera veľmi málo vody, pretože sa najskôr naplní vnútorný zásobník.

### Wybranie nádrže v zásuvke dvierok \*

1. Vodnú nádrž opatrne vyťahnite, držte ju za rukoväť (A).  
Keď je vodná nádrž plná, váži približne 6 kg.
2. Vodnú nádrž nakloňte a vylejte vodu cez výpust (B).  
Po vyprázdnení vložte vodný zásobník späť, ako je to zobrazené; (C) najskôr vložte základňu nádrže do polohy zobrazenej na obrázku (1) následne jemne potlačte vrchnú časť do polohy (2).
3. Stlačte tlačidlo spustenia programu a reštartujte cyklus.



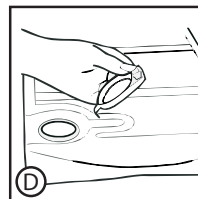
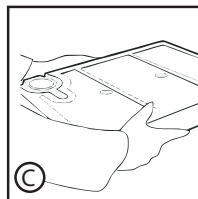
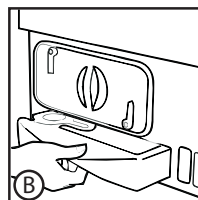
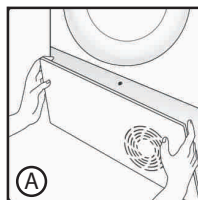
### LEN PRE MODELY SO SADOU ODTOKOVEJ HADICE

Ak máte v blízkosti sušičky možnosť vypúšťania, môžete použiť sadu na vypúšťanie a zabezpečiť tak trvalé vypúšťanie vody zachytenej v nádrži sušičky. To znamená, že nebudete musieť zásobník na vodu vyprázdňovať.

### Wybranie dolnej vodnej zásuvky nádrže \*

1. Opatrne potiahnite spodnú časť dosky, aby sa odopla od sušičky. Hornú časť môžete zvesiť, vďaka čomu budete môcť dosku úplne vybrať (A).
2. Pevne potiahnite za rukoväť a vysuňte vodnú nádrž zo sušičky (B).  
Nádrž podopierajte obidvomi rukami (C).  
Keď je vodná nádrž plná, váži približne 4 kg.
3. Otvorte veko umiestnené na vrchu nádrže a vylejte vodu (D).
4. Nasadte veko a zasuňte nádrž späť do polohy (D). **PEVNE ZATLAČTE NA MIESTO.**
5. Znovu pripevnite dosku upevnením závesov v hornej časti a „zacvaknutím“ spodných svoriek na miesto.

SK



\* podľa modelu

\* podľa modelu



### 3. DVIERKA A FILTRE

#### Dvierka

- Dvierka otvoríte potiahnutím za rúkoväť.
- Ak chcete spotrebič reštartovať, zatvorte dvierka a stlačte tlačidlo spustenia programu.



#### UPOZORNENIE

Keď je bubnová sušička v prevádzke, bubon a dvierka môžu byť **VELMI HORÚCE**.



#### UPOZORNENIE

Ak otvoríte dvierka uprostred cyklu pred dokončením cyklu ochladzovania, rúkoväť môže byť horúca. Ak chcete vyprázdniť zásobník na vodu počas cyklu, buďte mimoriadne opatrní.

#### Filtre

Zanesené filtre môžu zvýšiť čas sušenia a môžu viesť k poškodeniam a drahému čisteniu.

Aby sa zachoval výkon sušičky, pred každým cyklom sušenia skontrolujte, či sú všetky filtre čisté.



#### UPOZORNENIE

Bubnovú sušičku nepoužívajte bez filtrov.

#### Kontrolka čistenia filtra

Rozsvieti sa, keď je potrebné vyčistiť filtre (filter v dvierkach a spodný filter).

Skontrolujte a v prípade potreby vyčistite hlavný filter a dolný filter na dolnej strane spotrebiča.

Ak sa bielizeň nesusí, skontrolujte, či nie sú zanesené filtre.

**Ak čistíte filtre vo vode, nezabudnite ich vysušiť.**

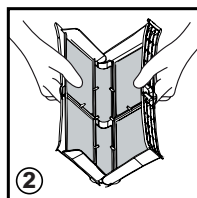
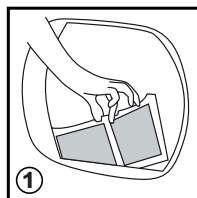


#### UPOZORNENIE

Filtre čistíte pred každým cyklom.

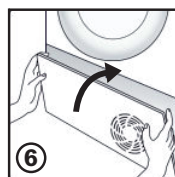
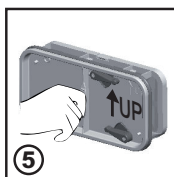
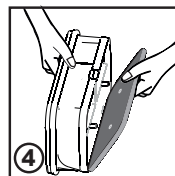
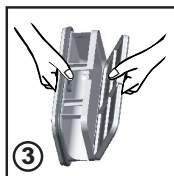
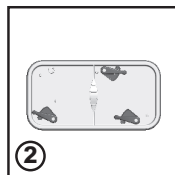
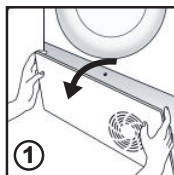
#### Čistenie filtra vlákien

1. Filter vyťahnite smerom nahor.
2. Filter otvorte tak, ako je to zobrazené.
3. Mäkkou kefkou alebo prstami odstráňte vlákna.
4. Zacvaknite filter dokopy a vráťte ho späť na miesto.



## Čistenie filtra kondenzátora

1. Odstráňte dosku.
2. Otočte poistné páčky proti smeru hodinových ručičiek a vyťahnite predný kryt.
3. Opatrne vyberte rám filtra a handričkou vyčistite všetok prach alebo chumáče z filtra. Na čistenie filtra nepoužívajte vodu.
4. Opatrne vyberte špongiu a potom ju umyte pod tečúcou vodou. Počas umývania ju otáčajte, aby ste odstránili všetok prach alebo chumáče.
5. Namontujte späť predný kryt. Uistite sa, že je v správnej polohe (podľa šípky) a pevne ho zatlačte na miesto. Zablokujte poistné páčky otočením v smere hodinových ručičiek.
6. Vráťte späť dosku.



## 4. PRAKTICKÉ RADY

Pred prvým použitím bubnovej sušičky:

- Dôkladne si prečítajte túto príručku.
- Odstráňte všetky položky zbalené vo vnútri bubna.
- Vnútorný povrch bubna a dvierka utrite vlhkou handričkou, aby ste odstránili všetok prach, ktorý sa na nich mohol usadiť počas prepravy.

### Príprava oblečenia

Uistite sa, že bielizeň, ktorú chcete sušiť, je vhodná na sušenie v bubnovej sušičke. Skontrolujte symboly týkajúce sa starostlivosti na každej položke. Skontrolujte, či sú všetky zapínania zapnuté a vrecká prázdne. Oblečenie prevráťte naruby. Odevy vložte voľne do bubna a uistite sa, že sa nezamotajú.

### Nesušte

Hodváb, nylonové pančuchy, jemné výšivky, látky s kovovými dekoráciami, odevy z PVC alebo s koženými ozdobami.



### UPOZORNENIE

**Nesušte predmety, ktoré boli ošetrené čistiacou kvapalinou alebo gumené oblečenie (nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu).**

**Počas posledných 15 minút sa odevy vždy sušia v studenom vzduchu.**

### Úspora energie

Do bubnovej sušičky vkladajte len bielizeň, ktorá bola riadne vyžmýkaná alebo odstredená. Čím je bielizeň suchšia, tým je sušenie kratšie, čo vedie k šetreniu elektriny.

### VŽDY

- Pred každým cyklom sušenia skontrolujte, či je filter čistý.

### NIKDY

- Nevkladajte do bubnovej sušičky mokré oblečenie, pretože by to mohlo viesť k poškodeniu spotrebiča.

### Oblečenie tried'te nasledovne

- Podľa symbolov týkajúcich sa starostlivosti

Tieto symboly nájdete na golieri alebo na vnútornom šve.

- Vhodné na sušenie v bubnovej sušičke.
- Sušenie pri vysokej teplote.
- Sušenie len pri nízkej teplote.
- Nevhodné na sušenie v sušičke.

Ak sa na oblečení nenachádza symbol týkajúci sa starostlivosti, musíte predpokladať, že toto oblečenie nie je vhodné na sušenie v sušičke.

- Podľa množstva a hrúbky

Vždy, keď je množstvo oblečenie väčšie ako kapacita sušičky, roztried'te ho podľa hrúbky (napr. uteráky od tenkej spodnej bielizne).

- Podľa typu látky

**Bavlna/fan:** Uteráky, bavlnené pulóvre, posteľná bielizeň a obrusy.

**Syntetika:** Blúzky, košele, kombinézy, atď. vyrobené z polyesteru alebo polyamidu, ako aj pre zmesi bavlna/syntetika.



### UPOZORNENIE

**Bubon nepreťažujte, keď sú veľké predmety mokré, prekračujú maximálne prípustné zaťaženie (napríklad: spacáky, plaplóny).**

## Čistenie sušičky

- Po každom cykle sušenia vyčistíte filter a vyprázdniťe zásobník na vodu.
- Pravidelne čistíte kondenzátor.
- Po každom použití utrite vnútrajšok bubna a chvíľu nechajte otvorené dvere, aby sa umožnilo vysušenie vnútrajška cirkulujúcim vzduchom.
- Vnútrajšok spotrebiča a dvere utrite mäkkou látkou.
- NEPOUŽÍVAJTE abrazívne hubky ani čistiace prostriedky.
- Aby sa zabránilo prilepeniu dvierok alebo nahromadeniu žmolkov, vyčistíte vnútrajšok dverí a tesnenie vlhkou handričkou po každom cykle sušenia.



## UPOZORNENIE

Bubon, dvere a naložené oblečenie sa môže veľmi zohriať.



## UPOZORNENIE

Pred čistením spotrebiča vždy vyberte zástrčku z elektrickej zásuvky.



## UPOZORNENIE

Elektrické údaje nájdete na typovom štítku na prednej strane skrine sušičky (s otvorenými dverami).

SK

## 5. DIALKOVÉ OVLÁDANIE (WI-FI)

Tento spotrebič je vybavený technológiou **Wi-Fi**, ktorá vám umožňuje jeho ovládanie na diaľku prostredníctvom aplikácie.

### PRIHLÁSENIE SPOTREBIČA (V APLIKÁCIÍ)

- Stiahnite si aplikáciu **Hoover Wizard** do svojho zariadenia.

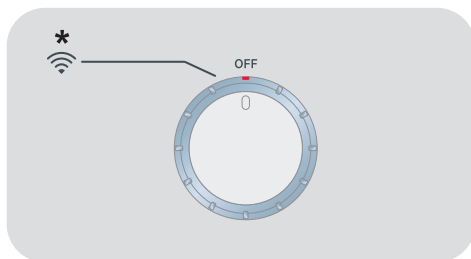
Aplikácia **Hoover Wizard** je dostupná pre zariadenia so systémom **Android** ako aj **iOS**, a to pre tablety ako aj pre smartfóny.

Podrobnejšie informácie o funkciách **Wi-Fi** získate prehliadaním aplikácie v režime **DEMO**.

- Otvorte aplikáciu, vytvorte používateľský profil (alebo sa prihláste, ak je už predtým vytvorený) a zaregistrujte spotrebič podľa pokynov na displeji zariadenia alebo v "**Rychlom sprievodcovi**" dodávanom so spotrebičom.

### AKTIVÁCIA DIALKOVÉ OVLÁDANIE

- Skontrolujte, či je router zapnutý a pripojený k internetu.
- Vložte bielizeň a zatvorte dvierka.
- Otočte volič programu do polohy **DIALKOVÉ OVLÁDANIE (Wi-Fi)**: ovládacie prvky na ovládacom paneli sa deaktivujú.
- Spustite cyklus pomocou aplikácie **Hoover Wizard**. Po dokončení cyklu vypnite spotrebič otočením ovládača volič programov do polohy **OFF (VYP.)**.



\* DIALKOVÉ OVLÁDANIE (Wi-Fi)

### DEAKTIVÁCIA DIALKOVÉ OVLÁDANIE

- Ak chcete opustiť režim **DIALKOVÉHO OVLÁDANIA** počas prebiehajúceho cyklu, otočte volič programu do ktorejkoľvek inej polohy než je **DIALKOVÉ OVLÁDANIE (Wi-Fi)**. Ovládací panel aplikácie budete môcť znovu používať.
- Pri zatvorených dverách otočte ovládač do polohy **DIALKOVÉ OVLÁDANIE (Wi-Fi)** pre opätovné ovládanie spotrebiča prostredníctvom aplikácie. Ak prebieha cyklus, bude pokračovať.

Pri otvorených dvierkach je **DIALKOVÉ OVLÁDANIE** deaktivované. Ak ho chcete znovu aktivovať, zatvorte dvierka, otočte volič programu do ktorejkoľvek inej polohy než je poloha **DIALKOVÉ OVLÁDANIE** a následne túto polohu znovu vyberte.

## 6. PRÍRUČKA RÝCHLEHO ŠTARTU

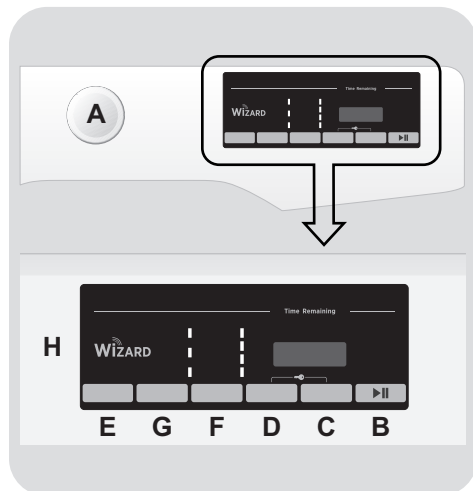
1. Otvorte dvierka a vložte bielizeň do bubna. Dbajte na to, aby oblečenie nebránilo zatvoreniu dvierok.
2. Opatrne zatvorte dvierka. Pomaly ich zatvárajte, až kým nezačujete „kliknutie“.
3. Otočením voliča programov vyberte požadovaný program sušenia (pozrite tabuľku programov).
4. Stlačte tlačidlo spustenia programu. Sušička sa automaticky spustí.
5. Ak počas programu otvoríte dvierka, aby ste skontrolovali bielizeň, musíte stlačiť spustenie programu, aby sa po zatvorení dvierok obnovilo sušenie.
6. Keď sa cyklus blíži ku koncu, spotrebič vstúpi do fázy ochladzovania, oblečenie sa bude otáčať v chladnom vzduchu, aby sa ochladilo.
7. Po ukončení cyklu sa bude bubon prerušovane otáčať, aby sa minimalizovalo pokrčenie. Táto činnosť bude pokračovať, až kým sa spotrebič nevypne alebo neotvorí dvierka.

Aby ste dosiahli správne vysušenie, neotvárajte dvierka počas automatických programov.

### Technické údaje

**Príkon / Prúdový poistkový zosilňovač / Napájacie napätie:** pozrite typový štítok.  
**Maximálne zaťaženie:** pozrite energetický štítok.  
**Energetická trieda:** pozrite energetický štítok.

## 7. OVLÁDACIE PRVKY A PROGRAMY



SK

**A VOLIČ PROGRAMOV s polohou VYPNUTÉ**

**B Tlačidlo ŠTART/PAUZA**

**C Tlačidlo ONESKORENÉ SPUSTENIE**

**D Tlačidlo VÝBER ČASOVÉHO CYKLU/RÝCHLY PROGRAM**

**E Tlačidlo PAMÄŤ**

**F Tlačidlo VÝBER SUŠENIA**

**G Tlačidlo PROTI POKRČENIU**

**H DISPLEJ**

**C+D DETSKÝ ZÁMOK**



## UPOZORNENIE

Počas pripájania sa nedotýkajte tlačidiel, pretože spotrebič počas prvých sekúnd kalibruje systém: ak sa dotknete tlačidiel, spotrebič nebude môcť fungovať správne. V takom prípade odpojte zástrčku od zásuvky a zopakujte proces.

## VOLIČ PROGRAMOV s polohou VYPNUTÉ

- Otáčaním voliča programov v oboch smeroch môžete vybrať požadovaný program sušenia.
- Ak chcete zrušiť výbery alebo vypnúť spotrebič, otočte volič programov do polohy **VYPNUTÉ** (spotrebič nezabudnite odpojiť od siete).

## Prvé spustenie

### - Nastavenie jazyka

- Po pripojení spotrebiča k sieti a zapnutí stlačte tlačidlo "F" alebo "G" a na displeji sa zobrazia dostupné jazyky. Prvý zobrazený jazyk je vždy **ENGLISH**.
- Požadovaný jazyk vyberte stlačením tlačidla **ŠTART/PAUZA**.

### - Zmena jazyka

Ak chcete zmeniť nastavenie jazyka, budete musieť naraz stlačiť tlačidlá "F" a "G" na približne **5 sekúnd**. Na displeji sa zobrazí **ENGLISH** a vy budete môcť vybrať nový jazyk.

## Tlačidlo ŠTART/PAUZA

Okenné dvierka zatvorte **PRED** stlačením tlačidla **ŠTART/PAUZA**.

- Ak chcete spustiť vybraný cyklus s predvolenými parametrami, stlačte **ŠTART/PAUZA**. Keď je program spustený, na displeji sa zobrazí čas do ukončenia.
- Okrem toho, ak chcete zmeniť vybraný program, stlačte tlačidlá požadovaných možností, zmeňte predvolené parametre a potom stlačte tlačidlo **ŠTART/PAUZA** na spustenie cyklu.

Vybrať môžete iba možnosti, ktoré sú kompatibilné s nastaveným programom.

- Po zapnutí aplikácie počkajte niekoľko sekúnd, kým sa nespustí program.

## TRVANIE PROGRAMU

- Keď je zvolený program, na displeji sa automaticky zobrazuje trvanie cyklu, ktoré sa môže líšiť, v závislosti od zvolených možností.
- Po spustení programu budete nepretržite informovaní o čase, ktorý zostáva do konca cyklu sušenia.
- Spotrebič vypočíta čas do skončenia vybraného programu na základe štandardnej náplne a počas cyklu ho spotrebič upraví na čas, ktorý zodpovedá hladine vlhkosti náplne.

## KONIEC PROGRAMU

- Na konci programu sa na displeji zobrazí "**KONIEC**" (na niektorých modeloch "**End**"). Teraz môžete otvoriť dvierka.
- Na konci cyklu vypnite spotrebič otočením voliča programov do polohy **VYPNUTÉ**.

Na konci cyklu sušenia pred výberom nového cyklu sušenia musíte volič programov **VŽDY** otočiť do polohy **VYPNUTÉ**.

## POZASTAVENIE SPOTREBIČA

- Podržte stlačené tlačidlo **ŠTART/PAUZA** približne **2 sekundy** (zobrazenie názvu programu a zostávajúceho času bude blikať, čo znamená, že spotrebič je pozastavený).
- Opätovne stlačte tlačidlo **ŠTART/PAUZA** a znovu spustíte program od bodu, v ktorom bol pozastavený.

## ZRUŠENIE NASTAVENÉHO PROGRAMU

- Ak chcete program zrušiť, nastavte volič programov do polohy **VYPNUTÉ**.

*Ak počas prevádzky spotrebiča dôjde k výpadku napájania, spotrebič sa pri následnom obnovení napájania znovu spustí od fázy, kedy došlo k výpadku.*

## Tlačidlo ONESKORENÉ SPUSTENIE

- Toto tlačidlo vám umožňuje odložiť spustenie programu od **30 minút** (v niektorých modeloch **1 hodina**) do **24 hodín** v **30 minútových** intervaloch (v niektorých modeloch **1 hodina**). Na displeji sa zobrazí vybrané oneskorenie.
- Po stlačení tlačidla **ŠTART/PAUZA** sa bude zobrazovať čas znižovať po minútach.

**Ak otvoríte okenné dvierka, keď je na spotrebiči nastavený oneskorené spustenie, po opätovnom zatvorení okenných dvierok stlačte znovu Štart, aby sa pokračovalo v odpočítavaní.**

## Tlačidlo VÝBER ČASOVÉHO CYKLU/RÝCHLY PROGRAM

- Možnosť zmeny cyklu z automatického na naprogramovaný až do **3 minút** po spustení cyklu.

- Postupný tlak zvyšuje čas v **10 minútových** intervaloch. Po tejto voľbe resetovania funkcie automatického sušenia je potrebné vypnúť sušičku.
- V prípade nekompatibility trikrát rýchlo zablikajú všetky kontrolky.
- Ak je volič programov umiestnený na rýchlych programoch, postupný tlak na tlačidlo vám umožňuje vybrať čas cyklu medzi: **30 - 45 - 59 minút**.

## Tlačidlo PAMÄŤ

Toto tlačidlo vám umožňuje uložiť možnosti nastavené v cykle.

### PAMÄŤ:

počas cyklu stlačte tlačidlo **PAMÄŤ** na **3 sekundy**. Zapísaná **PAMÄŤ** (v niektorých modeloch všetky číslice) bude **2 sekundy** blikať a možnosti spojené s vybraným cyklom sa nastavujú.


### VYVOLANIE:


po výbere cyklu, stlačte tlačidlo **PAMÄŤ** a vyvolajte uložené možnosti (nie pre cyklus).


**Funkcia oneskoreného spustenia sa nedá uložiť do pamäte.**


## Tlačidlo VÝBER SUŠENIA

- Toto tlačidlo umožňuje nastaviť požadovanú možnosť úrovne sušenia, ktorá je upraviteľná až do **5 minút** po spustení cyklu:

 **Pripravené na žehlenie:** ponecháva oblečenie mierne vlhké, aby sa uľahčilo žehlenie.

 **Suché na zavesenie:** pripraví odev na zavesenie.

 **Suché do skrine:** pre bielizeň, ktorú je možné priamo uložiť.

 **Extra suché:** na získanie úplne suchých odevov, ideálne pre plný náklad.



- Tieto spotrebiče sú vybavené funkciou **Manažér sušenia**. Pri automatických cykloch je každá úroveň prostredného sušenia pred dosiahnutím zvolenej úrovne indikovaná blikaním indikátora zodpovedajúcemu dosiahnutému stupňu sušenia.

**V prípade nekompatibility trikrát rýchlo zablikajú všetky kontrolky.**

## Tlačidlo PROTI POKRČENIU

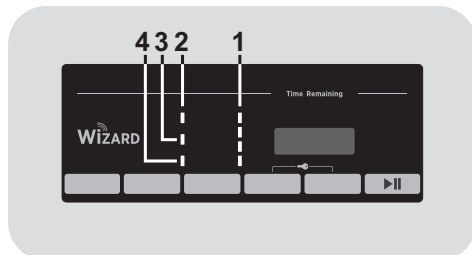
- Počas cyklu táto možnosť nastaví alternatívne pohyby bubna, aby sa zredukovali záhyby a automaticky nastaví úroveň sušenia na „**Pripravené na žehlenie**“ (po výbere možností môžete zmeniť úroveň sušenia). Okrem toho táto možnosť aktivuje pred cyklom pohyb bubna proti pokrčeniu v prípade aktivácie oneskorenia a na konci cyklu sušenia. Aktivuje sa každých 10 minút, až 6 hodín po ukončení cyklu sušenia.
- Ak chcete zastaviť pohyby, nastavte volič programov do polohy **VYPNUTÉ**. Táto funkcia je užitočná, keď nie je možné okamžite vybrať bielizeň.

## DETSKÝ ZÁMOK

- Súčasným stlačením tlačidiel **"C"** a **"D"** na približne **2 sekundy** môžete uzamknúť tlačidlá. Týmto spôsobom môžete zabrániť pred nežiadúcou zmenou programu stlačením tlačidla počas cyklu.
- Uzamknutie tlačidiel môžete ľahko zrušiť opätovným stlačením rovnakých tlačidiel.
- V prípade otvorenia okenných dvierok s aktívanou možnosťou **DETSKÝ ZÁMOK** sa cyklus zastaví, ale zámok zostane aktívny: ak chcete reštartovať cyklus, musíte odstrániť zámok a znovu stlačiť tlačidlo **ŠTART/PAUZA**.
- **DETSKÝ ZÁMOK** môžete zmeniť kedykoľvek počas cyklu.

## Displej

Displej zobrazuje zostávajúci čas sušenia, odložený čas v prípade výberu oneskoreného spustenia a ďalšie nastavenie upozornení.



### 1) KONTROLKY VÝBERU SUŠENIA

Kontrolky zobrazujú stupne vysušenia, ktoré je možné zvoliť pomocou príslušného tlačidla.

### 2) KONTROLKA NÁDOBY NA VODU

Rozsvieti sa, keď je potrebné vyprázdniť nádrž s kondenzovanou vodou.

### 3) KONTROLKA ČISTENIA FILTRA

Rozsvieti sa, keď je potrebné vyčistiť filtre (filter v dvierkach a spodný filter).


### 4) KONTROLKA Wi-Fi

- Pri modeloch vybavených Wi-Fi, oznamuje táto ikona stav pripojenia. Mohla by:
  - **TRVALO SVIETI**: diaľkové ovládanie je aktívne.
  - **POMALY BLIKÁ**: diaľkové ovládanie je deaktivované.
  - **RÝCHLO BLIKÁ 3 SEKUNDY, POTOM ZHASNE**: spotrebič sa nemôže pripojiť k domácej Wi-Fi sieti alebo ešte nebol registrovaný v aplikácii.
  - **TRIKRÁT POMALY ZABLIKÁ, POTOM NA 2 SEKUNDY ZHASNE**: resetovanie Wi-Fi siete (počas registrácie v aplikácii).

- 1 SEKUNDU SVIETI, POTOM NA 3 SEKUNDY ZHASNE: dvierka sú otvorené. Nie je možné aktivovať diaľkové ovládanie.

- Pre všetky informácie o funkčnosti a pokyny pre jednoduchú konfiguráciu Wi-Fi, si prísť pozrite: [go.candy-group.com/ntm-td](http://go.candy-group.com/ntm-td)


## Sprievodca sušenia

Štandardný cyklus COTTON DRY (  ) je energeticky najvýhodnejší a najvhodnejší na sušenie bežne mokrej bavlny.

Maximálna hmotnosť pri sušení	
Bavlna	Maximálna deklarovaná kapacita
Syntetické alebo jemné látky	Max. 3 kg

## Informácie pre skúšobné laboratóriá

### EN 61121 - Program na použitie:

- ŠTANDARDNE SUCHÁ BAVLNA 
- SUCHÁ BAVLNA NA ŽEHLENIE (BIELA - Pripravené na žehlenie)
- JEDNODUCHÁ STAROSTLIVOSŤ O TEXTIL (SYNTETIKA - Suché na zavesenie)



## UPOZORNENIE

Pred každým cyklom vyčistite filtre.








## UPOZORNENIE

Skutočná dĺžka cyklu sušenia závisí od počiatočnej úrovne vlhkosti bielizne v dôsledku rýchlosti odstreďovania, typu a množstva zaťaženia, čistoty filtrov a teploty okolia.

SK

## Tabuľka programov

PROGRAM		Voliteľné možnosti					KAPACITA (kg)	SUŠENIE ČAS (min)
								
All In One 	<b>ALL IN ONE</b>	✓	-	-	-	-	4,5	*
	<b>TMAVÉ A FAREBNÉ</b>	✓	-	✓	✓	✓	3	*
	<b>BIELE</b>	✓	✓	✓	✓	✓	PLNÁ	*
	<b>BAVLNA</b>	✓	-	-	-	-	PLNÁ	*
	<b>KOŠELE</b>	✓	-	✓	✓	✓	2	*
	<b>DŽÍNSY</b>	✓	-	-	-	-	3	*
	<b>SYNTETIKA</b>	✓	✓	✓	✓	✓	3	*
 30'/45'/59'	<b>RÝCHLY 30'/45'/59'</b>	✓	✓	✓	-	-	2	*
	<b>ŠPORTOVÝ</b>	✓	-	✓	✓	-	3	*
	<b>OBNOVA IMPREGNÁCIE</b>	✓	-	-	-	-	2	*
	<b>CERTIFIKOVANÁ VLNA</b>	✓	-	-	-	-	1	70'
	<b>ANTIALERGICKÝ PROGRAM</b>	✓	✓	✓	-	-	3	Max 220'
	<b>XXL NÁPLŇ</b>	✓	✓	✓	✓	✓	4,5	Max 220'
	<b>PROTI ZÁPACHU</b>	✓	-	-	-	-	2	20'
	<b>DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE (Wi-Fi)</b> Pozícia, ktorú musíte zvoliť, ak chcete aktivovať diaľkové ovládanie prostredníctvom aplikácie (cez Wi-Fi).							

\* Skutočná dĺžka cyklu sušenia závisí od počiatočnej úrovne vlhkosti bielizne v dôsledku rýchlosti odstredovania, typu a množstva zaťaženia, čistoty filtrov a teploty okolia.

**Upozornenie: preťaženie alebo nadmerné objemové zaťaženie bubna sušičky môže spôsobiť otvorenie dverí. V tomto prípade skúste znížiť množstvo bielizne a pokračovať v sušení.**

## Popis programov

Na sušenie rôznych typov tkanín a farieb má bubnová sušička špecifické programy, ktoré spĺňajú všetky požiadavky na sušenie (pozrite tabuľku programov).

### ALL IN ONE

Nový inovačný cyklus na sušenie rôznych druhov textílií súčasne. Sušička poskytuje upozornenie, keď sú ľahké tkaniny suché a pripravené na ich vybratie (na displeji po dobu 3 minút bliká text AIO a vydáva akustický zvuk). Po tomto kroku je potrebné znova stlačiť tlačidlo štart na dokončenie sušenia pre zvýšnú ľahšiu bielizeň.

### TMAVÉ A FAREBNÉ

Šetrný a špecifický cyklus na suché tmavé a farebné odevy z bavlny alebo syntetiky.

### BIELE

Pravý cyklus sušenia bavlny, špongií a uterákov.

### BAVLNA

Program bavlny (suché na zavesenie) je najefektívnejším programom spotreby energie. Vhodný pre bavlnu a bielizeň.

### KOŠELE

Tento špecifický cyklus bol koncipovaný na suché košele minimalizujúce spletenca a záhyby vďaka špecifickým pohybom bubna. Odporúča sa vyložiť bielizeň ihneď po ukončení cyklu sušenia.

### DŽÍNSY

Určené na sušenie rovnomerných tkanín ako sú džínsy alebo džínsovinu. Pred sušením odporúčame prevrátiť odev naruby.

### SYNTETIKA

Sušenie jemnej a syntetickej tkaniny, ktoré vyžadujú presné a špecifické ošetrenie.

### RÝCHLY 30'/45'/59'

Rýchle cykly Vám umožnia pripraviť položky v krátkom čase, môžete si ich vysušiť za 30, 45, 59 minút.

## ŠPORTOVÝ

Určené technickým odevom pre šport a fitness, jemne sušenie so špeciálnou starostlivosťou, aby sa zabránilo zmršťovaniu a poškodeniu elastických vlákien.

### OBNOVA IMPREGNÁCIE

Špeciálna služba na oživenie hydroizolačnej úpravy bielizne.

### CERTIFIKOVANÁ VLNA

Vlnené oblečenie: program je možné použiť na vysušenie až 1 kg bielizne (okolo 3 ľahkých svetrov).

Odporúča sa, aby ste pred sušením prevrátili všetky odevy naruby.

Časovanie sa môže meniť vzhľadom na rozmery a hrúbku položiek a na volbe odstredovania, ktoré sa zvolilo počas prania.

Na konci cyklu je oblečenie pripravené na nosenie, ale ak je ťažšie, okraje môžu byť trochu mokré: odporúča sa ich nechať prirodzene vyschnúť.

Odporúča sa vyložiť oblečenie až na samom konci cyklu.

**Pozor: proces pletenia vlny je nezvratný; sušte výhradne oblečenie so symbolom "ok tumble". Tento program nie je určený pre akrylové oblečenie.**



APPAREL CARE

Cyklus tohto zariadenia na sušenie vlny schválila spoločnosť „The Woolmark Company“ na sušenie vlnených produktov umývateľných v práčke za predpokladu, že sa tieto produkty umývajú a sušia podľa pokynov na oblečení a podľa pokynov výrobcu tohto zariadenia M1530.

V Spojenom kráľovstve, Írsku, Hongkongu a Indii je ochranná známka Woolmark certifikačnou ochrannou známkou.

SK

### **ANTIALERGICKÝ PROGRAM**

Jeden špecifický cyklus, ktorý suší a súčasne pomáha redukovať hlavné alergény ako prachové roztoče, vlasy domácich zvierat, peľ a zvyšky práškových čistiacich prostriedkov.

### **XXL NÁPLŇ**

Špecifický cyklus určený na suchú veľkú bielizeň, napr. záclony a obrusy. Vďaka špecifickému pohybu bubna bude bielizeň suchá a minimalizovať spletenie a záhyby.

### **PROTI ZÁPACHU**

Dokonalý cyklus na odstránenie zápachu z bielizne vyhladzujúci záhyby.

### **DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE (Wi-Fi)**

Poloha, ktorú musíte zvoliť, ak chcete aktivovať/deaktivovať diaľkové ovládanie pomocou aplikácie, cez Wi-Fi. V tomto prípade, sa spustenie cyklu uskutoční pomocou príkazov aplikácie. Ďalšie informácie nájdete v časti **DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE (Wi-Fi)**.

## 8. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV A ZÁRUKA

### Čo môže byť príčinou...

#### Chyby, ktoré dokážete napraviť sami

Skôr, ako kontaktujete servisné služby kvôli technickej pomoci, prečítajte si nasledovný kontrolný zoznam. Ak sa zistí, že spotrebič nebol správne prevádzkovaný alebo nainštalovaný, bude vám účtovaný poplatok. Ak problém pretrváva aj po dokončení odporúčaných kontrol, kontaktujte servisné služby. Možno vám dokážu pomôcť telefonicky.

**Zobrazenie času do konca sušenia sa môže počas cyklu sušenia zmeniť. Čas do konca sušenia sa počas cyklu sušenia nepretržite kontroluje a upravuje sa tak, aby poskytoval najlepší odhadovaný čas. Počas cyklu sušenia sa môže zobrazený čas zvýšiť alebo znížiť, je to normálne.**

**Čas sušenia je príliš dlhý/oblečenie nie je dostatočne vysušené...**

- Vybrali ste správny čas/program sušenia?
- Nebolo oblečenie príliš mokré? Bolo oblečenie riadne vyžmýkané alebo odstredené?
- Nepotrebuje filter vyčistiť?
- Nie je sušička preťažená?

#### Sušička nefunguje...

- Funguje napájanie sušičky? Skontrolujte to na inom spotrebiči, ako je napr. stolná lampa.
- Je zástrčka správne pripojená ku zdroju napájania?
- Nedošlo k výpadku prúdu?
- Nevypálila sa poistka?
- Sú dvere úplne zatvorené?

- Je sušička zapnutá na zdroji napájania aj na stroji?
- Bol vybraný čas sušenia alebo program?
- Zapli ste po otvorení dverí sušičku?

#### Sušička je hlučná...

- Vypnite sušičku a kontaktujte servisné služby.

#### Svieti indikátor čistenia filtra...

- Nepotrebuje filter vyčistiť?

#### Svieti indikátor zásobníka na vodu...

- Nepotrebuje zásobník na vodu vyprázdniť?

### Služby pre zákazníkov

Ak problém pretrváva aj po dokončení všetkých odporúčaných kontrol, kontaktujte servisné služby. Možno vám dokážu pomôcť telefonicky alebo zabezpečia vhodné stretnutie s technikom na základe podmienok vašej záruky. Ak sa však čokoľvek z nasledovného týka vášho spotrebiča, môže vám byť účtovaný poplatok:

- Ak sa zistí, že je spotrebič v poriadku.
- Ak nebol spotrebič nainštalovaný v súlade s inštalačnými pokynmi.
- Ak nebol spotrebič používaný správnym spôsobom.

### Náhradné diely


Vždy používajte originálne náhradné diely, ktoré sú k dispozícii priamo v servise.

### Servis

Pre zaistenie nepretržitej bezpečnej a efektívnej prevádzky tohto spotrebiča vám odporúčame, aby servis alebo opravy vykonával iba autorizovaný servisný technik.

## Záruka

Na výrobok sa vzťahuje záruka podľa podmienok uvedených na certifikáte dodanom s výrobkom. Záručný certifikát musí byť kompletne vyplnený. Uschovajte si ho na bezpečnom mieste pre prípad požiadavky autorizovaného servisného strediska.

Umiestnením značky  na produkt deklaruje na vlastnú zodpovednosť zhodu so všetkými požiadavkami EÚ týkajúcimi sa bezpečnosti, zdravia a životného prostredia, ktoré sú zakotvené v legislatíve a týkajú sa daného produktu.

Pre zaistenie bezpečnosti pri likvidácii starého spotrebiča odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky, odrežte prívodný kábel a zlikvidujte ho spoločne so zástrčkou. Aby ste zabránili uväzneniu detí v spotrebiči, znefunkčnite závesy alebo zámok dvierok.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za tlačové chyby v návode dodanom so spotrebičom. Tiež si vyhradzuje právo na akékoľvek zmeny užitočné pre tento výrobok bez zmeny jeho základných vlastností.

## PARAMETRE BEZDRÔTOVÉHO PRIPOJENIA

Wi-Fi		
	Specifications (Wi-Fi)	Specifications (Bluetooth)
<b>A</b>	802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2
<b>B</b>	2,412 GHz. - 2,484 GHz.	2,412 GHz. - 2,484 GHz.
<b>C</b>	802.11b, DSSS 1 Mbps = +19.5 dBm 802.11b, CCK 11 Mbps = +18.5 dBm 802.11g, OFDM 54 Mbps = +18.5 dBm 802.11n, MCS7 = +14 dBm	<b>Basic data Rate:</b> RF Transmit Power (Typ): +4 dBm <b>Enhanced data Rate:</b> RF Transmit Power (Typ): +2 dBm <b>BLE</b> RF Transmit Power (Typ): +7.5 dBm
<b>D</b>	802.11b = 1024 bytes, -80 dBm 802.11g = 1024 bytes, -70 dBm 802.11n = 1024 bytes, -65 dBm 802.11n HT40 = 1024 bytes, -65 dBm	<b>Basic data Rate:</b> Sensitivity @ 0.1% BER: -98 dBm <b>Enhanced data Rate:</b> Sensitivity @ 0.01% BER: -98 dBm <b>BLE</b> Sensitivity @ 0.1% BER: -98 dBm

**A** Wi-Fi štandard

**B** Frekvencia

**C** Maximálny výkon prenosu

**D** Minimálna citlivosť prijmu

Týmto spoločnosť Candy Hoover Group Srl, prehlasuje, že zariadenia označené

symbolom  spĺňajú základné požiadavky Smernice 2014/53/EU. Ak chcete obdržať kópiu Prehlásenia o zhode, prosím kontaktujte výrobcu na: [www.candy-group.com](http://www.candy-group.com)

